

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MARCH 24, 2018

OTTAWA, LE SAMEDI 24 MARS 2018

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 10, 2018, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 10 janvier 2018 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|-----|
| Government notices | 843 |
| Appointment opportunities | 868 |
| Parliament | |
| House of Commons | 872 |
| Chief Electoral Officer | 872 |
| Commissions | 873 |
| (agencies, boards and commissions) | |
| Miscellaneous notices | 884 |
| (banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents) | |
| Index | 887 |

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|-----|
| Avis du gouvernement | 843 |
| Possibilités de nominations | 868 |
| Parlement | |
| Chambre des communes | 872 |
| Directeur général des élections | 872 |
| Commissions | 873 |
| (organismes, conseils et commissions) | |
| Avis divers | 884 |
| (banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé) | |
| Index | 889 |

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Proposed notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in respect of toluene diisocyanates

The Minister of the Environment proposes to publish the annexed Notice under section 56 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the “Act”). This proposed Notice (the “Notice”) will initiate a 60-day comment period and after review of the comments received, the Minister intends to publish a Final Notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in the *Canada Gazette*, Part I.

The Final Notice will require the preparation and implementation of a pollution prevention plan in respect of toluene diisocyanates, which are specified on the List of Toxic Substances in Schedule 1 of the Act. The Final Notice will apply to any person or class of persons who, in 2017 or any time thereafter, releases to ambient air 100 kg or more of toluene diisocyanates per calendar year.

When the Final Notice is published, it will replace the Notice entitled *Notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in respect of specified substances on Schedule 1 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, related to the polyurethane and other foam sector (except polystyrene)*. That Notice was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 26, 2011, to satisfy the requirements under sections 91 and 92 of the Act.

More information on pollution prevention planning can be found in the *Pollution Prevention Planning Provisions of Part 4 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999: Guidelines for Implementation*. These guidelines and other information relating to pollution prevention and pollution prevention planning can also be found on the [Pollution Prevention Planning Notices section](#) of the Government of Canada website.

Marc D’Iorio

Director General
Industrial Sectors, Chemicals, and Waste Directorate

On behalf of the Minister of the Environment

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE L’ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L’ENVIRONNEMENT (1999)

Projet d’avis obligeant l’élaboration et l’exécution de plans de prévention de la pollution à l’égard des diisocyanates de toluène

La ministre de l’Environnement propose de publier l’avis présenté en annexe en vertu de l’article 56 de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)* [la « Loi »]. La publication de ce projet d’avis (l’« avis ») sera suivie d’une période de commentaires de 60 jours. Après l’examen des commentaires reçus, la ministre prévoit publier un avis final obligeant l’élaboration et l’exécution de plans de prévention de la pollution dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

L’avis final exigera l’élaboration et l’exécution d’un plan de prévention de la pollution à l’égard des diisocyanates de toluène, substances qui figurent sur la Liste des substances toxiques de l’annexe 1 de la Loi. L’avis final s’appliquera à toute personne ou catégorie de personnes qui, en 2017 ou ultérieurement, rejette dans l’air ambiant 100 kg ou plus de diisocyanates de toluène par année civile.

Quand l’avis final sera publié, il remplacera l’avis intitulé *Avis obligeant l’élaboration et l’exécution de plans de prévention de la pollution à l’égard de certaines substances de l’annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999) pour le secteur des mousses de polyuréthane et autres mousses plastiques (à l’exception du polystyrène)*. Cet avis a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 26 novembre 2011 pour satisfaire aux exigences des articles 91 et 92 de la Loi.

De plus amples renseignements sur la planification de la prévention de la pollution sont présentés dans le document intitulé *Dispositions relatives à la planification de la prévention de la pollution de la partie 4 de la Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999) : Directives visant la mise en œuvre*. Il est possible d’accéder à ces directives et à d’autres renseignements sur la planification de la prévention de la pollution dans la section [Avis de planification de la prévention de la pollution](#) du site Web du gouvernement du Canada.

Le directeur général

Direction des secteurs industriels, substances chimiques et déchets

Marc D’Iorio

Au nom de la ministre de l’Environnement

PROPOSED NOTICE REQUIRING THE PREPARATION AND IMPLEMENTATION OF POLLUTION PREVENTION PLANS IN RESPECT OF TOLUENE DIISOCYANATES

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of subsection 56(1) of Part 4 of the Act, the Minister of the Environment requires any person or class of persons described in section 2 of the Notice to prepare and implement a pollution prevention plan in respect of toluene diisocyanates (TDIs), which are specified on the List of Toxic Substances in Schedule 1 of the Act.

1 Definitions

The definitions in this section apply to this Notice.

“Act” means the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA).

“Ambient air” means the open air surrounding the earth, excluding the air within any structure or underground space.

“Calendar year” means a complete year beginning January 1 and ending December 31 of each year.

In “best available techniques economically achievable” the word “techniques” includes both the facility equipment used in the process and how the process is operated. It includes, but is not limited to, matters such as the number of employees, their qualifications and experience, working methods, training, supervision and the manner the process is operated. It also includes the design, construction, layout and maintenance of the facility and buildings.

“Minister” means the Minister of the Environment.

“Notice” means the *Notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in respect of toluene diisocyanates*.

“Plan” means a pollution prevention plan.

“Pollution prevention”, as defined in section 3 of the Act, means “the use of processes, practices, materials, products, substances or energy that avoid or minimize the creation of pollutants and waste and reduce the overall risk to the environment or human health.”

“Toluene diisocyanates” or “TDIs” means benzene,1,3-diisocyanato-1-methyl- or 2,6-TDI (Chemical Abstracts Service [CAS] Registry No. 91-08-7), benzene,2,4-diisocyanato-1-methyl- or 2,4-TDI (CAS Registry No. 584-84-9), or benzene,1,3-diisocyanatomethyl- or mixtures of 2,6-TDI and 2,4-TDI (CAS Registry No. 26471-62-5).

PROJET D’AVIS OBLIGEANT L’ÉLABORATION ET L’EXÉCUTION DE PLANS DE PRÉVENTION DE LA POLLUTION À L’ÉGARD DES DIISOCYANATES DE TOLUÈNE

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions du paragraphe 56(1) de la partie 4 de la Loi, que la ministre de l’Environnement oblige toute personne ou catégorie de personnes visée à l’article 2 de l’avis à élaborer et à exécuter un plan de prévention de la pollution à l’égard des diisocyanates de toluène (TDI), substances qui figurent sur la Liste des substances toxiques de l’annexe 1 de la Loi.

1 Définitions

Les définitions qui suivent s’appliquent à cet avis.

« Air ambiant » signifie l’air libre qui entoure la terre, à l’exclusion de l’air qui se trouve à l’intérieur d’une construction ou d’un espace souterrain.

« Avis » signifie l’*Avis obligeant l’élaboration et l’exécution de plans de prévention de la pollution à l’égard des diisocyanates de toluène*.

« Année civile » signifie l’année complète débutant le 1^{er} janvier et terminant le 31 décembre de chaque année.

« Diisocyanates de toluène » ou « TDI » signifie diisocyanate de 2-méthyl-*m*-phénylène ou 2,6-TDI (numéro d’enregistrement du Chemical Abstracts Service [CAS] 91-08-7), diisocyanate de 4-méthyl-*m*-phénylène ou 2,4-TDI (numéro d’enregistrement du CAS 584-84-9) ou diisocyanate de *m*-tolylidène ou mélanges de 2,6-TDI et de 2,4-TDI (numéro d’enregistrement du CAS 26471-62-5).

« Loi » signifie la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)* [LCPE].

« Meilleures techniques envisageables sur le plan économique » Dans cette formulation, le mot « technique » comprend aussi bien l’équipement utilisé que le procédé lui-même. Il inclut, sans s’y limiter, les questions relatives au nombre d’employés, à leurs qualifications et à leur expérience, aux méthodes de travail, à la formation, à la supervision et à la mise en œuvre du procédé. Il comprend aussi la conception, la construction, le montage et l’entretien de l’installation et des bâtiments.

« Ministre » signifie le ministre de l’Environnement.

« Plan » signifie un plan de prévention de la pollution.

« Prévention de la pollution », telle qu’elle est définie à l’article 3 de la Loi, signifie « l’utilisation de procédés, pratiques, matériaux, produits, substances ou formes d’énergie qui, d’une part, empêchent ou réduisent au minimum la production de polluants ou de déchets, et, d’autre part, réduisent les risques d’atteinte à l’environnement ou à la santé humaine ».

2 Person or class of persons required to prepare and implement a plan

- (1) The Notice applies to any person or class of persons who, in 2017 or any time thereafter, owns or operates a facility that releases into the ambient air 100 kg or more of TDIs per calendar year.

(a) In the case of a person or class of persons that becomes subject to the Notice after the date of publication in the *Canada Gazette*, Part I, that person or class of persons becomes subject to the Notice on the last day of the month that their releases reached the 100 kg threshold described in subsection 2(1).

- (2) The Notice applies to any person or class of persons who is the successor or assign of the persons identified in subsection 2(1).

3 Activities in relation to which the plan is to be prepared

The Minister requires any person or class of persons identified in section 2 to prepare and implement a plan in relation to any activities at a facility that it owns or operates that result in releases of TDIs into the ambient air.

4 Factors to consider in preparing the plan

The Minister requires any person or class of persons identified in section 2 to consider the following factors when preparing their plan:

- (1) TDIs were declared toxic under paragraph 64(c) of the Act and were added to the List of Toxic Substances in Schedule 1 of the Act on May 12, 2010. According to the final screening assessment report, TDIs are entering or may enter the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health. The final screening assessment report is available on the CEPA Environmental Registry of the Government of Canada website.
- (2) The risk management objective for TDIs is to reduce human exposure to TDIs through the reduction of industrial TDI emissions to ambient air to the greatest extent practicable below the level specified in paragraph 4(3)(b), using the best available techniques economically achievable.
- (3) In order to ensure that releases of TDIs to ambient air and human health risks due to exposure to TDIs are adequately addressed, the person or class of

2 Personne ou catégorie de personnes devant élaborer et exécuter un plan

- (1) L'avis s'applique à toute personne ou catégorie de personnes qui, en 2017 ou ultérieurement, possède ou exploite une installation qui rejette dans l'air ambiant 100 kg ou plus de TDI par année civile.

a) Pour une personne ou catégorie de personnes devenant assujettie à l'avis après la date de sa publication dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, cette personne ou catégorie de personne devient assujettie à l'avis le dernier jour du mois où ses rejets atteignent le seuil de 100 kg décrit au paragraphe 2(1).

- (2) L'avis s'applique à toute personne ou catégorie de personnes qui est le successeur ou ayant droit des personnes désignées au paragraphe 2(1).

3 Activités visées pour l'élaboration du plan

La ministre exige que toute personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 élabore et exécute un plan relatif à toute activité à une installation qu'elle possède ou exploite entraîne des rejets de TDI dans l'air ambiant.

4 Facteurs à prendre en considération au moment de l'élaboration du plan

La ministre exige qu'au moment d'élaborer leur plan, toute personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 prenne en considération les facteurs suivants :

- (1) Les TDI ont été classés comme substances toxiques en vertu de l'alinéa 64c) de la Loi et ont été inscrits à la Liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la Loi le 12 mai 2010. Selon le rapport final d'évaluation préalable, les TDI pénètrent ou peuvent pénétrer dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines. Le rapport final d'évaluation préalable pour les TDI est disponible en ligne sur le site Web du Registre environnemental de la LCPE du gouvernement du Canada.
- (2) L'objectif de gestion des risques pour les TDI est de diminuer l'exposition des humains aux TDI en réduisant le plus possible et en dessous du niveau mentionné à l'alinéa 4(3)b) les émissions industrielles de TDI dans l'air ambiant au moyen des meilleures techniques envisageables sur le plan économique.
- (3) Afin de s'assurer que les rejets à l'air ambiant de TDI et que les risques pour la santé humaine associés à l'exposition aux TDI sont pris en compte de façon

persons subject to the Notice must consider the following factors when preparing their plan:

(a) Using the best available techniques economically achievable to prevent or control the release of TDIs to ambient air from the following emission sources: stack or point, storage or handling, fugitive, and accidental or non-routine spills.

(b) Taking the measures referred to in paragraph 4(3)(a) to reduce the quantity of TDIs released to ambient air by the facility to below 100 kg per calendar year.

(c) Establishing and implementing a leak detection and repair (LDAR) program that includes the use of the latest available version of one of the following sources, as amended from time to time:

- U.S. EPA *Leak Detection and Repair — A Best Practices Guide*; or
- U.S. EPA, Title 40 CFR Part 63, Subpart H — *National Emission Standards for Organic Hazardous Air Pollutants for Equipment Leaks*.

(d) Adopting the recommended practices contained in The DOW Chemical Company *Voranate™ T-80 Toluene Diisocyanates Safe Handling and Storage Guide*.

(e) Adopting standards and operating practices for controlling air emissions as outlined in the latest available version of one or more of the following sources, as amended from time to time:

- U.S. EPA *Manual — Best Management Practices for Pollution Prevention in the Slabstock and Molded Flexible Polyurethane Foam Industry*;
- Allport, D. C. (Editor), Gilbert, D. S. (Editor), and Outterside, S. M. (Editor). *MDI & TDI: Safety, Health and the Environment — A Source Book and Practical Guide*, Wiley Editions;
- European Commission, Integrated Pollution Prevention and Control (IPPC), *Reference Document on Best Available Techniques in the Large Volume Organic Chemical Industry*;
- Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety. *Technical Instructions on Air Quality Control — TA Luft*, Germany;
- U.S. EPA, Title 40 CFR Part 63, Subpart III — *National Emission Standards for Hazardous Air Pollutants for Flexible Polyurethane Foam Production*;
- U.S. EPA, Title 40 CFR Part 63, Subpart MMMM — *National Emission Standards for Hazardous Air Pollutants: Flexible Polyurethane Foam Fabrication Operations*; or

adéquate, la personne ou catégorie de personnes visée par l'avis doit tenir compte de certains facteurs lors de l'élaboration de leur plan :

a) Utiliser les meilleures techniques envisageables sur le plan économique pour empêcher ou contrôler les rejets de TDI dans l'air ambiant à partir des sources suivantes : cheminées ou sources ponctuelles, manutention ou stockage, émissions fugitives, déversements accidentels ou exceptionnels.

b) À l'aide des mesures mentionnées à l'alinéa 4(3)a), réduire les quantités de TDI rejetés dans l'air ambiant par l'installation à moins de 100 kg par année.

c) Établir et mettre en œuvre un programme de détection et de colmatage des fuites qui inclut l'utilisation de la version la plus récente de l'une des sources suivantes et de ses modifications successives :

- EPA des États-Unis : *Leak Detection and Repair — A Best Practices Guide*;
- EPA des États-Unis : *National Emission Standards for Organic Hazardous Air Pollutants for Equipment Leaks*, CFR, titre 40, partie 63, sous-partie H.

d) Adopter les pratiques recommandées dans le *Voranate™ T-80 Toluene Diisocyanates Safe Handling and Storage Guide* de la Dow Chemical Company.

e) Adopter des normes et des pratiques d'exploitation pour réduire les émissions atmosphériques, conformément à la version la plus récente de l'une ou de plusieurs des sources suivantes et aux modifications successives :

- EPA des États-Unis : *Manual — Best Management Practices for Pollution Prevention in the Slabstock and Molded Flexible Polyurethane Foam Industry*;
- Allport, D. C., Gilbert, D. S., et Outterside, S. M. (éditeurs). *MDI & TDI: Safety, Health and the Environment — A Source Book and Practical Guide*, Wiley Editions;
- Commission européenne, Prévention et réduction intégrées de la pollution (IPPC). *Reference Document on Best Available Techniques in the Large Volume Organic Chemical Industry*;
- Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety. *Technical Instructions on Air Quality Control — TA Luft*, Allemagne;
- EPA des États-Unis : *National Emission Standards for Hazardous Air Pollutants for Flexible*

- Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME). *Environmental Guidelines for Controlling Emissions of Volatile Organic Compounds for Aboveground Storage Tanks*.

- (4) In preparing a plan, a person or class of persons subject to the Notice is to give priority to pollution prevention activities.

5 Period within which the plan is to be prepared

- (1) For a person or class of persons subject to the Notice on the date of publication in the *Canada Gazette*, Part I, the Minister requires that the plan be prepared and implementation initiated no later than 12 months from the date of publication of the Final Notice.
- (2) For a person or class of persons who becomes subject to the Notice after the date of publication in the *Canada Gazette*, Part I, the Minister requires that the plan be prepared and implementation initiated no later than 12 months from the date the person or class of person became subject to the Notice.

6 Period within which the plan is to be implemented

- (1) For a person or class of persons subject to the Notice on the date of publication in the *Canada Gazette*, Part I, the Minister requires that the plan be implemented no later than 36 months from the date of publication of the Final Notice.
- (2) For a person or class of persons who becomes subject to the Notice after the date of publication in the *Canada Gazette*, Part I, the Minister requires that the plan be implemented no later than 36 months from the date the person or class of persons became subject to the Notice.

7 Content of the plan

A person or class of persons identified in section 2 of the Notice may determine the appropriate content of that person's plan; however, the plan must meet all the requirements of the Notice. The plan must also contain the information required to file the Declaration of Preparation referred to in section 9 of the Notice and have the capacity

Polyurethane Foam Production, CFR, titre 40, partie 63, sous-partie III;

- EPA des États-Unis : *National Emission Standards for Hazardous Air Pollutants: Flexible Polyurethane Foam Fabrication Operations*, CFR, titre 40, partie 63, sous-partie MMMMM;
- Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME), *Lignes directrices environnementales sur la réduction des émissions de composés organiques volatils par les réservoirs de stockage hors sol*.

- (4) Lors de l'élaboration d'un plan, une personne ou catégorie de personnes assujettie à l'avis doit premièrement considérer les activités de prévention de la pollution.

5 Délai imparti pour l'élaboration du plan

- (1) Pour une personne ou catégorie de personnes assujettie à l'avis à la date de sa publication dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, la ministre exige que le plan soit élaboré et que son exécution ait débuté au plus tard 12 mois après la date de publication de l'avis final.
- (2) Pour une personne ou catégorie de personnes devenant assujettie à l'avis après la date où il est publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, la ministre exige que le plan soit élaboré et que son exécution ait débuté au plus tard 12 mois après la date à laquelle la personne ou catégorie de personnes est devenue assujettie à l'avis.

6 Délai imparti pour l'exécution du plan

- (1) Pour une personne ou catégorie de personnes assujettie à l'avis à la date de sa publication dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, la ministre exige que le plan soit exécuté au plus tard 36 mois après la date de publication de l'avis final.
- (2) Pour une personne ou catégorie de personnes devenant assujettie à l'avis après la date de sa publication dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, la ministre exige que le plan soit exécuté au plus tard 36 mois après la date à laquelle la personne ou catégorie de personnes est devenue assujettie à l'avis.

7 Contenu du plan

La personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 peut déterminer le contenu approprié de leur plan. Toutefois, ce dernier doit satisfaire à toutes les exigences de l'avis. Il doit également inclure les renseignements exigés pour le dépôt de la déclaration confirmant l'élaboration mentionnée à l'article 9 et doit permettre la

to generate the information required to file the Declaration of Implementation referred to in section 10 of the Notice.

8 Requirement to keep the plan and record keeping

Under section 59 of the Act, any person or class of persons identified in section 2 of the Notice must keep a copy of the plan at the place in Canada in relation to which the plan is prepared. Where a single plan is prepared for more than one facility, a copy of that plan must be kept at each location.

Any person or class of persons identified in section 2 of the Notice must keep the plan and any records pertaining to the plan for a minimum of five years following the period referred to in section 6 of the Notice.

9 Declaration of Preparation

Under subsection 58(1) of the Act, any person or class of persons identified in section 2 of the Notice must file, within 30 days after the end of the period within which the plan is to be prepared as specified in section 5 or extended under section 13, a written “Declaration that a Pollution Prevention Plan Has Been Prepared and Is Being Implemented — Pollution Prevention Planning Notice in Respect of Toluene Diisocyanates.” This Declaration must be submitted to the Minister using the form that contains the information set out in [Schedule 1](#) of the Notice. Where a person or class of persons has prepared a single plan for several facilities, a separate Declaration of Preparation must be filed for each facility.

10 Declaration of Implementation

Under subsection 58(2) of the Act, any person or class of persons identified in section 2 of the Notice must file within 30 days after the end of the period within which the plan is to be implemented as specified in section 6 or extended under section 13, a written “Declaration that a Pollution Prevention Plan Has Been Implemented — Pollution Prevention Planning Notice in Respect of Toluene Diisocyanates.” This Declaration must be submitted to the Minister using the form that contains the information set out in [Schedule 5](#) of the Notice. Where a person or class of persons has prepared a single plan for several facilities, a separate Declaration of Implementation must be filed for each facility.

11 Filing of amended declarations

Under subsection 58(3) of the Act, where a person or class of persons specified in section 2 of the Notice has filed a Declaration of Preparation or a Declaration of

production des renseignements exigés pour le dépôt de la déclaration confirmant l'exécution mentionnée à l'article 10 de l'avis.

8 Obligation de conserver une copie du plan et les documents associés

En vertu de l'article 59 de la Loi, toute personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 de l'avis doit conserver une copie du plan au lieu, au Canada, en faisant l'objet. Lorsqu'un seul plan est élaboré pour plusieurs installations, une copie de ce plan doit être conservée à chaque installation.

Toute personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 de l'avis doit conserver le plan et les documents qui y sont associés pendant au moins cinq ans après la date précisée à l'article 6 de l'avis.

9 Déclaration confirmant l'élaboration

En vertu du paragraphe 58(1) de la Loi, toute personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 de l'avis doit déposer par écrit auprès de la ministre, dans les 30 jours suivant la fin du délai fixé à l'article 5 ou, selon le cas, du délai prorogé en vertu de l'article 13, une « Déclaration confirmant qu'un plan de prévention de la pollution a été élaboré et qu'il est en cours d'exécution — Avis de planification de la prévention de la pollution à l'égard des diisocyanates de toluène ». Cette déclaration doit être présentée à la ministre en utilisant le formulaire comportant les renseignements énumérés à l'[annexe 1](#) de l'avis. Lorsqu'une personne ou catégorie de personnes a élaboré un plan unique pour plus d'une installation, une déclaration distincte confirmant l'élaboration doit être déposée pour chaque installation.

10 Déclaration confirmant l'exécution

En vertu du paragraphe 58(2) de la Loi, toute personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 de l'avis doit déposer par écrit auprès de la ministre, dans les 30 jours suivant la fin du délai fixé à l'article 6 ou, selon le cas, du délai prorogé en vertu de l'article 13 une « Déclaration confirmant l'exécution d'un plan de prévention de la pollution — Avis de planification de la prévention de la pollution à l'égard des diisocyanates de toluène ». Cette déclaration doit être présentée à la ministre en utilisant le formulaire comportant les renseignements énumérés à l'[annexe 5](#) de l'avis. Lorsqu'une personne ou catégorie de personnes a élaboré un plan unique pour plus d'une installation, une déclaration distincte confirmant l'exécution doit être déposée pour chaque installation.

11 Dépôt d'une déclaration corrective

En vertu du paragraphe 58(3) de la Loi, lorsqu'une personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 de l'avis a déposé une déclaration confirmant l'élaboration

Implementation referred to in sections 9 and 10 of the Notice, and the Declaration contains information that, at any time after the filing, has become false or misleading, that person or class of persons must file an amended Declaration to the Minister within 30 days after the time that the information became false or misleading, using the appropriate form referred to in section 9 or 10 of the Notice.

12 Use of a plan prepared or implemented for another purpose

Under subsection 57(1) of the Act, a person or class of persons may use a pollution prevention plan prepared or implemented for another purpose to satisfy the requirements of sections 2 to 12 of the Notice. Under subsection 57(2) of the Act, where a person or class of persons uses a plan that does not meet all of the requirements of the Notice, the person or class of persons must either amend the plan so that it meets all of those requirements or prepare an additional plan that meets the remainder of those requirements. A person or class of persons using existing plans must still file the Declaration of Preparation referred to in section 9 of the Notice, the Declaration of Implementation referred to in section 10 of the Notice, and, if applicable, any amended declarations referred to in section 11 of the Notice.

13 Extension of time

Under subsection 56(3) of the Act, where the Minister is of the opinion that further time beyond the period referred to in section 5 is needed to prepare the plan, or that further time beyond the period referred to in section 6 is needed to implement the plan, the Minister may extend the period for a person or class of persons who submits a written “Request for Time Extension — Pollution Prevention Planning Notice in Respect of Toluene Diisocyanates.” The written request must be submitted using the form that contains the information set out in [Schedule 3](#) of the Notice, and must be made before the expiry of the date referred to in section 5 or section 6 of the Notice or before the expiry of any extended period.

14 Application for waiver of factors to consider

Under subsection 56(5) of the Act, the Minister may waive the requirement for a person or class of persons to consider a factor in preparing the plan specified in section 4 where the Minister is of the opinion that it is neither reasonable nor practicable to consider a factor on the basis of reasons provided by that person or class of persons when submitting a written “Request for Waiver of the Requirement to Consider a Factor or Factors — Pollution Prevention Planning Notice in Respect of Toluene Diisocyanates.” This written request must be submitted using the form that contains the information set out in [Schedule 2](#) of

ou l'exécution dont il est question aux articles 9 et 10 de l'avis, et que les renseignements contenus dans la déclaration deviennent ultérieurement faux ou trompeurs, cette personne ou catégorie de personnes dispose de 30 jours suivant la date à laquelle les renseignements sont devenus faux ou trompeurs pour déposer une déclaration auprès de la ministre à l'aide du formulaire approprié mentionné aux articles 9 ou 10 de l'avis.

12 Utilisation d'un plan élaboré ou exécuté à une autre fin

En vertu du paragraphe 57(1) de la Loi, une personne ou une catégorie de personnes peut utiliser un plan de prévention de la pollution déjà élaboré ou exécuté à une autre fin pour satisfaire aux exigences des articles 2 à 12 de l'avis. En vertu du paragraphe 57(2) de la Loi, lorsqu'une personne ou catégorie de personnes utilise un plan qui ne répond pas à toutes les exigences de l'avis, cette personne ou catégorie de personnes doit modifier le plan afin qu'il réponde à toutes ces exigences ou élaborer un plan complémentaire qui satisfait aux exigences non remplies. La personne ou catégorie de personnes qui utilise un plan existant doit néanmoins déposer une déclaration confirmant l'élaboration et une déclaration confirmant l'exécution conformément aux articles 9 et 10 de l'avis, et le cas échéant, toute déclaration corrective conformément à l'article 11 de l'avis.

13 Prorogation du délai

En vertu du paragraphe 56(3) de la Loi, lorsque la ministre estime qu'un délai plus long est nécessaire pour élaborer un plan ou pour l'exécuter, comme précisé respectivement aux articles 5 et 6 de l'avis, la ministre peut proroger le délai pour une personne ou catégorie de personnes qui présente par écrit une « Demande de prorogation du délai — Avis de planification de la prévention de la pollution à l'égard des diisocyanates de toluène ». La demande écrite doit être faite à l'aide du formulaire comportant les renseignements énumérés à [l'annexe 3](#) de l'avis et être déposée avant la fin du délai imparti précisé aux articles 5 ou 6 de l'avis, ou avant l'expiration de toute autre prorogation de délai.

14 Demande de dérogation à l'obligation de prendre en considération certains facteurs

En vertu du paragraphe 56(5) de la Loi, la ministre peut exempter une personne ou une catégorie de personnes de l'obligation de prendre en considération, au moment de l'élaboration du plan, un facteur précisé à l'article 4 si elle estime que cela est déraisonnable ou impossible, en se référant aux raisons présentées par écrit par la personne ou catégorie de personnes dans la « Demande de dérogation à l'obligation de prendre en considération certains facteurs — Avis de planification de la prévention de la pollution à l'égard des diisocyanates de toluène ». La demande écrite doit être faite à l'aide du formulaire comportant les

the Notice. Such a request must be made before the expiry of the period within which the plan is to be prepared, as referred to in section 5 of the Notice or before the expiry of any extended period.

15 Performance measurement and evaluation of the Notice

Performance measurement of the Notice will be conducted periodically in order to evaluate the effectiveness of the Notice in meeting its intended objectives. [Performance reports](#) summarizing the overall results to date will be posted online. The Minister will evaluate the effectiveness of the Notice with respect to the risk management objective set out in section 4 of the Notice.

The Minister will determine whether other measures, including regulations, are needed to further prevent or reduce negative impacts of TDIs on human health.

16 Resources

Guidance on preparing pollution prevention plans may be obtained from

- the [Pollution Prevention Planning Notices section](#) of the Government of Canada website.

Additional information and guidance on pollution prevention can be found on

- the [Pollution prevention section](#) of the Government of Canada website; and
- the [Pollution prevention resource finder website](#).

17 Notice Reference Code: P2TDI2018

For administrative purposes, all communication with Environment and Climate Change Canada concerning the Notice should refer to Reference Code P2TDI2018.

18 Public disclosure of information and forms

The Minister intends to publish information submitted in response to the Notice in schedules 1, 2, 3 and 5 in the Pollution Prevention Planning section of the Government of Canada website.

Under section 313 of the Act, all persons or classes of persons submitting information to the Minister are entitled to submit a written request that specific information be treated as confidential. Persons or classes of persons submitting such a request should also include the reasons for that request.

renseignements énumérés à l'[annexe 2](#) de l'avis. Une telle demande doit être déposée avant la fin du délai d'élaboration du plan fixé à l'article 5 de l'avis ou avant la fin de tout délai prorogé.

15 Mesure du rendement et évaluation de l'avis

Le rendement de l'avis sera évalué périodiquement afin de déterminer son efficacité à atteindre ses objectifs. Des [rapports sur le rendement](#) résumant les résultats généraux à jour obtenus seront publiés en ligne. La ministre évaluera l'efficacité de l'avis par rapport à l'objectif de gestion des risques précisé à l'article 4 de l'avis.

La ministre déterminera si d'autres mesures, y compris un règlement, sont requises pour prévenir ou réduire davantage les répercussions néfastes des TDI sur la santé humaine.

16 Ressources

Des directives pour la préparation de plans de prévention de la pollution peuvent être obtenues en consultant :

- la [section Avis de planification de la prévention de la pollution](#) du site Web du gouvernement du Canada.

Des renseignements supplémentaires et des directives sur la prévention de la pollution peuvent être obtenus en consultant :

- la [section Prévention de la pollution](#) du site Web du gouvernement du Canada;
- le [site Web de Recherche de ressources sur la prévention de la pollution](#).

17 Code de référence de l'avis : P2TDI2018

À des fins administratives, toutes les communications avec Environnement et Changement climatique Canada concernant l'avis devraient porter le code de référence de l'avis suivant : P2TDI2018.

18 Divulgence de renseignements et formulaires

La ministre de l'Environnement a l'intention de publier, en partie, les renseignements soumis en réponse aux annexes 1, 2, 3 et 5 de l'avis dans la section de la Planification de la prévention de la pollution sur le site Web du gouvernement du Canada.

En vertu de l'article 313 de la Loi, toute personne ou catégorie de personnes qui a soumis des renseignements à la ministre est autorisée à demander par écrit que certains renseignements soient considérés comme confidentiels. Toute personne ou catégorie de personnes qui présente une telle demande devrait également en préciser les motifs.

The Notice includes the following forms:

Schedule 1: Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Prepared and Is Being Implemented — Pollution Prevention Planning Notice in Respect of Toluene Diisocyanates;

Schedule 2: Request for Waiver of the Requirement to Consider a Factor or Factors — Pollution Prevention Planning Notice in Respect of Toluene Diisocyanates;

Schedule 3: Request for Time Extension — Pollution Prevention Planning Notice in Respect of Toluene Diisocyanates;

Schedule 4: (Interim Progress Reports are not required for this Notice); and

Schedule 5: Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Implemented — Pollution Prevention Planning Notice in Respect of Toluene Diisocyanates.

Forms referred to in the Notice (schedules 1, 2, 3 and 5) will be published as part of the Final Notice and may be filled out electronically using the [Pollution Prevention Planning Online Reporting tool](#) within the Single Window Information Manager (SWIM) system.

For the publication of the proposed Notice, schedules 1, 2, 3 and 5 can be found on the [TDIs P2 Notice Overview web page](#).

19 Environment and Climate Change Canada contact information

For technical questions or comments about this proposed Notice, please contact

Director
Chemical Production Division
Environment and Climate Change Canada
351 Saint-Joseph Boulevard, 19th Floor
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Fax: 819-938-4218
Email: ec.pgpc-dppc-cmp-cpd.ec@canada.ca

L'avis comprend les formulaires suivants :

Annexe 1 : Déclaration confirmant qu'un plan de prévention de la pollution a été élaboré et qu'il est en cours d'exécution — Avis de planification de la prévention de la pollution à l'égard des diisocyanates de toluène;

Annexe 2 : Demande de dérogation à l'obligation de prendre en considération certains facteurs — Avis de planification de la prévention de la pollution à l'égard des diisocyanates de toluène;

Annexe 3 : Demande de prorogation du délai — Avis de planification de la prévention de la pollution à l'égard des diisocyanates de toluène;

Annexe 4 : (Des rapports provisoires concernant l'exécution d'un plan de prévention de la pollution ne sont pas requis pour le présent avis);

Annexe 5 : Déclaration confirmant l'exécution d'un plan de prévention de la pollution — Avis de planification de la prévention de la pollution à l'égard des diisocyanates de toluène.

Les formulaires (annexes 1, 2, 3 et 5) mentionnés dans l'avis seront publiés conjointement avec l'avis final et peuvent être remplis électroniquement grâce à l'[Outil de déclaration en ligne de planification de la prévention de la pollution](#) par le biais du système de gestionnaire d'information à guichet unique (GIGU).

Dans le cadre de la publication du présent projet d'avis, les annexes 1, 2, 3 et 5 sont accessibles sur la [page Web donnant un aperçu de l'avis P2 pour les TDI](#).

19 Personnes-ressources à Environnement et Changement climatique Canada

Pour toute question technique ou tout commentaire au sujet de ce projet d'avis, veuillez communiquer avec :

Le directeur
Division de la production des produits chimiques
Environnement et Changement climatique Canada
351, boulevard Saint-Joseph, 19^e étage
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Télécopieur : 819-938-4218
Courriel : ec.pgpc-dppc-cmp-cpd.ec@canada.ca

For more information about pollution prevention planning or online reporting, please contact

Innovative Measures Section
Regulatory Innovation and Management Systems
Division
Environment and Climate Change Canada
351 Saint-Joseph Boulevard, 20th Floor
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Telephone (toll-free): 1-844-580-3637
Fax: 819-420-7386 or toll-free: 1-844-580-3638
Email: ec.planp2-p2plan.ec@canada.ca

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Notice.)

Compliance with the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (hereinafter referred to as the “Act”) is mandatory pursuant to subsections 272(1) and 272.1(1) of the Act. Subsections 272(2), (3) and (4) and 272.1(2), (3) and (4) of the Act set the penalties for persons who commit an offence under the Act. Offences include the offence of failing to comply with an obligation arising from the Act and the offence of providing false or misleading information. Penalties for offences can result, upon conviction (either summary conviction or indictment), in fines of not more than \$12 million, imprisonment for a term of not more than three years, or both.

The current text of the [Act](#), including the most recent amendments, is available on the Department of Justice Canada website.

The Act is enforced in accordance with the [Compliance and Enforcement Policy for the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#).

Suspected violations under the Act can be reported to the Enforcement Branch by email at ec.dgalunitedebreffageebbriefingunit.ec@canada.ca.

[12-1-o]

Pour obtenir plus de renseignements sur la planification de la prévention de la pollution ou sur la déclaration en ligne, veuillez communiquer avec :

Section des mesures innovatrices
Division de l'innovation réglementaire et systèmes de gestion
Environnement et Changement climatique Canada
351, boulevard Saint-Joseph, 20^e étage
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Téléphone (sans frais) : 1-844-580-3637
Télécopieur : 819-420-7386 ou sans frais : 1-844-580-3638
Courriel : ec.planp2-p2plan.ec@canada.ca

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'avis.)

La conformité à la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [ci-après appelée la « Loi »] est obligatoire en vertu des paragraphes 272(1) et 272.1(1) de la Loi. Les paragraphes 272(2), (3) et (4), et 272.1(2), (3) et (4) de la Loi déterminent les peines applicables aux contrevenants. Les infractions incluent le défaut de se conformer à toute obligation découlant de la Loi ainsi que le fait de fournir des renseignements faux ou trompeurs. L'auteur de l'infraction encourt sur déclaration de culpabilité (soit par procédure sommaire ou mise en accusation) une amende maximale de 12 millions de dollars et un emprisonnement maximal de trois ans, ou l'une de ces peines.

La version à jour de la [Loi](#), y compris les dernières modifications, est disponible sur le site Web du ministère de la Justice Canada.

L'application de la Loi est régie selon la [Politique d'observation et d'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)](#).

Veuillez communiquer avec la Direction générale de l'application de la loi par courriel à l'adresse ec.dgalunitedebreffageebbriefingunit.ec@canada.ca pour signaler une infraction présumée à la Loi.

[12-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**DEPARTMENT OF HEALTH****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

Publication after screening assessment of four substances in the Epoxy Resins Group specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)

Whereas the four substances identified in the annex below are substances identified under subsection 73(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a summary of the draft screening assessment conducted on the substances pursuant to section 74 of the Act is annexed hereby;

And whereas it is proposed to conclude that the substances do not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) propose to take no further action on these substances at this time under section 77 of the Act.

Public comment period

As specified under subsection 77(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person may, within 60 days after publication of this notice, file with the Minister of the Environment written comments on the measure the ministers propose to take and on the scientific considerations on the basis of which the measure is proposed. More information regarding the scientific considerations may be obtained from the Canada.ca ([Chemical Substances](http://Canada.ca)) website. All comments must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice and be sent to the Executive Director, Program Development and Engagement Division, Department of the Environment, Gatineau, Quebec K1A 0H3, by fax to 819-938-5212, or by email to eccc.substances.eccc@canada.ca. Comments can also be submitted to the Minister of the Environment using the online reporting system available through Environment and Climate Change Canada's Single Window.

In accordance with section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person who provides information in response to this notice may submit

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**MINISTÈRE DE LA SANTÉ****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

Publication après évaluation préalable de quatre substances du Groupe des résines époxy inscrites sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]

Attendu que les quatre substances énumérées dans l'annexe ci-dessous sont des substances qui satisfont aux critères du paragraphe 73(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'un résumé de l'ébauche d'évaluation préalable concernant les substances réalisée en application de l'article 74 de la Loi est ci-annexé;

Attendu qu'il est proposé de conclure que ces substances ne satisfont à aucun des critères de l'article 64 de la Loi,

Avis est par les présentes donné que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) proposent de ne rien faire pour le moment à l'égard de ces substances en vertu de l'article 77 de la Loi.

Délai pour recevoir les commentaires du public

Comme le précise le paragraphe 77(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, dans les 60 jours suivant la publication du présent avis, quiconque le souhaite peut soumettre par écrit à la ministre de l'Environnement ses commentaires sur la mesure que les ministres se proposent de prendre et sur les considérations scientifiques la justifiant. Des précisions sur les considérations scientifiques peuvent être obtenues à partir du site Web Canada.ca ([Substances chimiques](http://site Web Canada.ca)). Tous les commentaires doivent mentionner la Partie I de la *Gazette du Canada* et la date de publication du présent avis, et être envoyés au Directeur exécutif, Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes, Ministère de l'Environnement, Gatineau (Québec) K1A 0H3, 819-938-5212 (télécopieur), eccc.substances.eccc@canada.ca (courriel). Les commentaires peuvent aussi être envoyés à la ministre de l'Environnement au moyen du système de déclaration en ligne accessible par l'entremise du Guichet unique d'Environnement et Changement climatique Canada.

Conformément à l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, quiconque fournit des renseignements en réponse au présent avis peut en

with the information a request that it be treated as confidential.

Jacqueline Gonçalves

Director General
Science and Risk Assessment Directorate

On behalf of the Minister of the Environment

David Morin

Director General
Safe Environments Directorate

On behalf of the Minister of Health

ANNEX

Summary of the draft screening assessment of the Epoxy Resins Group

Pursuant to section 74 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), the Minister of Environment and the Minister of Health have conducted a screening assessment of four substances referred to collectively as the Epoxy Resins Group. The substances in this group (namely three diglycidyl ether of bisphenol A [DGEBA] epoxy resins and novolac epoxy resin) were identified as priorities for assessment, as they met categorization criteria under subsection 73(1) of CEPA. The Chemical Abstracts Service Registry Numbers (CAS RN¹) of the substances, their *Domestic Substances List* (DSL) names and their common names are listed in the table below.

Substances in the Epoxy Resins Group

| CAS RN ¹ | DSL name | Common name |
|---------------------|--|-------------------|
| 25036-25-3 | Phenol, 4,4'-(1-methylethylidene) bis-, polymer with 2,2'-[[1-methylethylidene) bis(4,1-phenyleneoxymethylene)] bis[oxirane] | DGEBA epoxy resin |
| 25068-38-6 | Phenol, 4,4'-(1-methylethylidene) bis-, polymer with 2-(chloromethyl)oxirane | DGEBA epoxy resin |

¹ The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

même temps demander que ceux-ci soient considérés comme confidentiels.

La directrice générale

Direction des sciences et de l'évaluation des risques

Jacqueline Gonçalves

Au nom de la ministre de l'Environnement

Le directeur général

Direction de la sécurité des milieux

David Morin

Au nom de la ministre de la Santé

ANNEXE

Résumé de l'ébauche d'évaluation préalable du Groupe des résines époxy

En vertu de l'article 74 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE], la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont procédé à l'ébauche d'évaluation préalable de quatre substances formant le Groupe des résines époxy. Les substances de ce groupe (à savoir trois résines époxy diglycidiliques de bisphénol A [DGEBA] et la résine époxy novolac) ont été jugées prioritaires pour une évaluation, car elles satisfont aux critères de catégorisation au sens du paragraphe 73(1) de la LCPE. Leurs numéros d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS¹), leurs noms sur la *Liste intérieure* (LI) et leurs noms communs apparaissent dans le tableau ci-dessous.

Substances du Groupe des résines époxy

| NE CAS ¹ | Nom dans la LI | Nom commun |
|---------------------|---|--------------------|
| 25036-25-3 | p,p'-Isopropylidènediphénol polymérisé avec le 2,2'-[isopropylidènebis(4,1-phénylénioxyméthylène)] bis(oxirane) | Résine époxy DGEBA |
| 25068-38-6 | p,p'-Isopropylidènediphénol polymérisé avec le (chlorométhyl)oxirane | Résine époxy DGEBA |

¹ Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elle sert à répondre aux besoins législatifs ou si elle est nécessaire aux rapports du gouvernement fédéral lorsque des renseignements ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

| CAS RN ¹ | DSL name | Common name |
|---------------------|---|---------------------|
| 25085-99-8 | Oxirane, 2,2'-[(1-methylethylidene) bis(4,1-phenyleneoxymethylene)] bis-, homopolymer | DGEBA epoxy resin |
| 28064-14-4 | Phenol, polymer with formaldehyde, glycidyl ether | Novolac epoxy resin |

These four substances were previously evaluated under the Second Phase of Polymer Rapid Screening, which identified CAS RN 25036-25-3 (one of the DGEBA epoxy resins) and CAS RN 28064-14-4 (novolac epoxy resin) as having low potential to cause ecological harm. The three DGEBA epoxy resins and the novolac epoxy resin were identified as requiring further assessment for potential human health and/or ecological risks on the basis of structural alerts and/or uses associated with significant consumer exposure. The present assessment further elaborates on the potential for DGEBA epoxy resins to cause harm to human health and ecological harm, and for novolac epoxy resin to cause harm to human health, in order to reach an overall conclusion under section 64 of CEPA as to whether they pose a risk to the environment or human health.

The four epoxy resins do not occur naturally in the environment. In Canada, they are reported to be used as cross-linkers and binders in paints, coatings and plating agents, as intermediates, adhesives and sealants in grout, flooring, plastics, concrete, lubricants and lubricant additives, as corrosion inhibitors and anti-scaling agents, and as processing aids specific to petroleum production. In addition, epoxy resins have been identified as components used in the manufacture of some food packaging materials.

DGEBA and novolac epoxy resins contain epoxy reactive functional groups that are associated with potential adverse human health effects. They have moderate chronic toxicity (primarily associated with the lower molecular weight resins) and are dermal sensitizers. However, they have low acute toxicity, and are not developmental or reproductive toxicants, teratogenic or carcinogenic in animal studies. The overall hazard associated with these substances is considered moderate. Canadians may be exposed to DGEBA epoxy resins from the potential transfer of an insignificant amount of the resin from food packaging materials into food, including canned liquid infant formula products. Quantities are very low because these substances are used up in the chemical reaction when the packaging is made. Dietary exposure to novolac epoxy

| NE CAS ¹ | Nom dans la LI | Nom commun |
|---------------------|---|----------------------|
| 25085-99-8 | 2,2'-[Isopropylidènebis[(4,1-phénylénoxy)méthylène]]bis(oxirane) homopolymérisé | Résine époxy DGEBA |
| 28064-14-4 | Phénol polymérisé avec le formaldéhyde, éther glycidylrique | Résine époxy novolac |

Ces quatre substances ont déjà fait l'objet d'une évaluation dans le cadre de la Deuxième phase de l'évaluation préalable rapide des polymères, où il a été déterminé que les substances NE CAS 25036-25-3 (l'une des résines époxy DGEBA) et NE CAS 28064-14-4 (la résine époxy novolac) ont un potentiel faible de causer des effets nocifs sur l'environnement. Il a été établi que les trois résines époxy DGEBA et la résine époxy novolac devraient subir une évaluation approfondie pour déterminer les risques potentiels pour la santé humaine et/ou l'environnement, à la lumière des alertes liées à la structure et/ou à des utilisations associées à une exposition importante des consommateurs. La présente évaluation donne davantage de détails sur le potentiel des résines époxy DGEBA de nuire à la santé humaine ou à l'environnement, ainsi que sur le potentiel de la résine époxy novolac de nuire à la santé humaine, en vue de tirer une conclusion générale en vertu de l'article 64 de la LCPE quant à savoir si elles posent un risque pour l'environnement ou la santé humaine.

Ces quatre résines époxy n'existent pas à l'état naturel dans l'environnement. Au Canada, il a été déclaré que ces substances sont utilisées comme agents de réticulation et liants dans des peintures, des revêtements et des agents de placage, comme intermédiaires, adhésifs ou matériaux d'étanchéité dans du coulis, des revêtements de sol, des matières plastiques, du béton, des lubrifiants et des additifs pour lubrifiants, comme produits anticorrosion et agents antitartre, ainsi que comme additifs propres à la production de pétrole. En outre, les résines époxy sont des constituants utilisés dans la fabrication de certains matériaux d'emballage alimentaire.

Les résines époxy DGEBA et novolac contiennent des groupes époxy fonctionnels réactifs associés à des effets potentiellement nocifs pour la santé humaine. Ces substances ont présenté une toxicité chronique modérée (effets principalement associés aux résines de masses moléculaires les plus faibles) et sont des sensibilisants cutanés. Cependant, ces résines ont une toxicité aiguë faible, ne sont pas des substances toxiques pour le développement ni la reproduction et ne se sont avérées ni tératogènes ni cancérigènes lors d'études réalisées chez l'animal. Le danger global associé à ces substances est considéré comme modéré. Les Canadiens peuvent être exposés aux résines époxy DGEBA par suite de leur migration potentielle dans les aliments à partir de matériaux d'emballage alimentaire, y compris les préparations

resin from food packaging is also expected to be negligible to the general population, including children. Exposure to epoxy resins by inhalation is not expected due to their low vapour pressures. Dermal exposure to epoxy resins is considered minimal due to their usage in cured form. Indirect exposure of the general public to epoxy resins through media such as drinking water is not expected due to their low water solubility.

A comparison of estimated levels of exposure to DGEBA epoxy resins and the critical effect level result in margins of exposure that are considered adequate to account for uncertainties in the health effects and exposure databases.

Considering all available lines of evidence presented in this draft screening assessment, there is a low risk of harm to the environment from DGEBA epoxy resins and novolac epoxy resin. It is proposed to conclude that DGEBA epoxy resins and novolac epoxy resin do not meet the criteria under paragraphs 64(a) and (b) of CEPA, as they are not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or their biological diversity or that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends.

Based on the information presented in this draft screening assessment, it is proposed to conclude that the three DGEBA epoxy resins and the novolac epoxy resin do not meet the criteria under paragraph 64(c) of CEPA, as they are not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

Proposed conclusion

It is proposed to conclude that the four epoxy resins do not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA.

The draft screening assessment for these substances is available on the Canada.ca ([Chemical Substances](http://Canada.ca)) website.

liquides en conserve pour nourrissons. Les quantités sont très petites puisque ces substances sont consommées dans la réaction chimique lorsque les emballages sont fabriqués. L'exposition à la résine époxy novolac par l'alimentation devrait être négligeable pour la population générale, y compris les enfants. L'exposition aux résines époxy par inhalation devrait être nulle étant donné leurs faibles pressions de vapeur. L'exposition aux résines époxy par voie cutanée est considérée comme minime, car ces substances sont utilisées sous forme durcie. L'exposition indirecte de la population générale aux résines époxy par des milieux tels que l'eau potable devrait être nulle en raison de leur faible solubilité dans l'eau.

D'après une comparaison des niveaux d'exposition estimés des résines époxy DGEBA avec les niveaux d'effet critique, on a jugé que les marges d'exposition sont adéquates pour tenir compte des incertitudes liées aux bases de données sur les effets sur la santé et l'exposition.

Compte tenu de tous les éléments de preuve contenus dans la présente ébauche d'évaluation préalable, les résines époxy DGEBA et la résine époxy novolac présentent un risque faible de causer des effets nocifs sur l'environnement. Il est proposé de conclure que les résines époxy DGEBA et la résine époxy novolac ne satisfont pas aux critères énoncés aux alinéas 64a) et b) de la LCPE, car elles ne pénètrent pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou la diversité biologique, ou à mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie.

À la lumière des renseignements présentés dans la présente ébauche d'évaluation préalable, il est proposé de conclure que les trois résines époxy DGEBA et la résine époxy novolac ne satisfont pas au critère de l'alinéa 64c) de la LCPE, car elles ne pénètrent pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

Conclusion proposée

Il est proposé de conclure que les quatre résines époxy ne satisfont à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la LCPE.

L'évaluation préalable de ces substances est disponible sur le site Web Canada.ca ([Substances chimiques](http://site Web Canada.ca)).

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**DEPARTMENT OF HEALTH****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION
ACT, 1999**

Publication of final decision after screening assessment of a living organism — Enterobacter aerogenes (E. aerogenes) strain ATCC¹ 13048 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)

Whereas *Enterobacter aerogenes* (*E. aerogenes*) strain ATCC 13048 is a living organism on the *Domestic Substances List* identified under subsection 105(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a summary of the screening assessment conducted on this living organism pursuant to paragraph 74(b) of the Act is annexed hereby;

And whereas it concluded that this living organism does not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health will take no further action on this living organism at this time under section 77 of the Act.

Catherine McKenna

Minister of the Environment

Ginette Petitpas Taylor

Minister of Health

ANNEX

Summary of the final screening assessment of *Enterobacter aerogenes* strain ATCC 13048

Pursuant to paragraph 74(b) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), the Minister of the Environment and the Minister of Health have conducted a screening assessment of *Enterobacter aerogenes* (*E. aerogenes*) strain ATCC 13048.

E. aerogenes strain ATCC 13048 is a bacterium that has characteristics in common with other strains of the

¹ American Type Culture Collection

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**MINISTÈRE DE LA SANTÉ****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)**

Publication de la décision finale après évaluation préalable d'un organisme vivant — la souche ATCC¹ 13048 d'Enterobacter aerogenes (E. aerogenes) — inscrit sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]

Attendu que la souche ATCC 13048 d'*Enterobacter aerogenes* (*E. aerogenes*) est un organisme vivant figurant sur la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 105(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'un résumé de l'évaluation préalable concernant cet organisme vivant réalisée en application de l'alinéa 74b) de la Loi est ci-annexé;

Attendu qu'il est conclu que cet organisme vivant ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la Loi,

Avis est par les présentes donné que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé proposent de ne rien faire pour le moment à l'égard de cet organisme vivant en application de l'article 77 de la Loi.

La ministre de l'Environnement

Catherine McKenna

La ministre de la Santé

Ginette Petitpas Taylor

ANNEXE

Résumé de l'évaluation préalable finale de la souche ATCC 13048 d'*Enterobacter aerogenes*

En vertu de l'alinéa 74b) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE], la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont effectué une évaluation préalable de la souche ATCC 13048 d'*Enterobacter aerogenes* (*E. aerogenes*).

La souche ATCC 13048 d'*E. aerogenes* est une bactérie qui a des caractéristiques en commun avec les autres

¹ American Type Culture Collection

species *Enterobacter aerogenes*. The genus *Enterobacter* is widespread in nature, with species present in marine and fresh water, in sewage and soil, and on plants. *E. aerogenes* is part of the normal flora of the human and animal gastrointestinal tract and is also found on the mucosal surfaces of animals. *E. aerogenes* strains grow over a wide range of temperatures and pH values. *E. aerogenes* has characteristics that make it of interest for a variety of applications, including water and wastewater treatment, bioremediation, production of energy and fuels and enzyme production.

E. aerogenes is a well-known organism that can, under certain conditions, infect some animals and cause a range of symptoms that can debilitate the host and even kill it. Under normal circumstances it is unlikely to be a serious hazard to healthy livestock or other organisms in the environment. *E. aerogenes* can cause mastitis in cows, but affected animals recover rapidly upon treatment with veterinary antibiotics. Some invertebrates are susceptible to *E. aerogenes*. Despite its prevalence and association with various environmental species and habitats, there is no evidence in the scientific literature to suggest that *E. aerogenes* has any adverse ecological effects at the population level for plants, vertebrates or invertebrates.

In humans, *E. aerogenes* is a nosocomial (hospital-acquired) pathogen with the potential to cause a wide variety of infections, including wound infections, meningitis, respiratory and urinary tract infections, bacteremia, septicemia and septic shock. *E. aerogenes* infections are generally associated with antibiotic treatment, medical devices, long hospital stays and immunosuppression. Although strain ATCC 13048 is susceptible to many antibiotics, *E. aerogenes* as a species is well known for its ability to develop resistance to antibiotics of various classes that are of very high importance to human medicine. Development of resistance in strain ATCC 13048 could compromise the effectiveness of treatments for infection with this strain.

This assessment considers the aforementioned characteristics of *E. aerogenes* strain ATCC 13048 with respect to environmental and human health effects associated with consumer and commercial product use and industrial processes subject to CEPA, including releases to the environment through waste streams and incidental human exposure through environmental media. To update information about current uses, the Government launched a mandatory information-gathering survey under section 71 of CEPA, as published in the *Canada*

souches de l'espèce *Enterobacter aerogenes*. Le genre *Enterobacter* est largement répandu dans la nature, avec des espèces présentes dans l'eau de mer, dans l'eau douce, dans les eaux usées, dans le sol et sur les plantes. *E. aerogenes* fait partie de la flore normale du tube digestif humain et animal et est également présent sur les surfaces muqueuses des animaux. Les souches d'*E. aerogenes* peuvent croître dans une large fourchette de températures et de valeurs de pH. *E. aerogenes* a des caractéristiques qui le rend intéressant pour une variété d'usages, comme le traitement de l'eau et des eaux usées, la bioremédiation, la production d'énergie et la production de carburants et d'enzymes.

E. aerogenes est un organisme bien connu. Dans certaines conditions, il peut infecter certains animaux et causer divers symptômes qui peuvent affaiblir l'hôte, voire le tuer, mais, dans des circonstances normales, il est peu probable qu'il représente un danger grave pour les animaux d'élevage en bonne santé ou pour les autres organismes dans l'environnement. *E. aerogenes* peut provoquer une mammite chez les vaches, mais les animaux touchés guérissent rapidement s'ils sont traités par des antibiotiques vétérinaires. Certains invertébrés sont vulnérables à *E. aerogenes*. Malgré sa prévalence et son association avec divers habitats et espèces dans l'environnement, il n'existe dans la documentation scientifique aucune preuve qui laisse supposer qu'*E. aerogenes* a des effets écologiques nocifs sur les populations de plantes, de vertébrés ou d'invertébrés.

Chez les humains, *E. aerogenes* est un agent pathogène nosocomial (acquis en milieu hospitalier) qui peut être à l'origine d'un large spectre d'infections, notamment les infections de plaies, la méningite, les infections des voies respiratoires et des voies urinaires, la bactériémie, la septicémie et le choc septique. Les infections à *E. aerogenes* sont généralement associées à un traitement antibiotique, à la présence d'instruments médicaux, aux séjours prolongés à l'hôpital et à l'immunosuppression. Bien que la souche ATCC 13048 soit sensible à de nombreux antibiotiques, l'espèce *E. aerogenes* est bien connue pour sa capacité à développer une résistance à diverses classes d'antibiotiques qui sont extrêmement importantes pour la médecine humaine. Le développement d'une résistance de la souche ATCC 13048 pourrait compromettre l'efficacité des traitements employés contre les infections causées par cette souche.

Cette évaluation porte sur les caractéristiques mentionnées de la souche ATCC 13048 d'*E. aerogenes* ayant trait aux effets sur l'environnement et la santé humaine associés à l'utilisation de produits de consommation et industriels, ainsi que sur les procédés industriels assujettis à la LCPE. Ceci inclut les rejets dans l'environnement par l'entremise des flux de déchets et l'exposition accidentelle des humains à partir du milieu environnemental. Afin de mettre à jour les renseignements sur les utilisations actuelles de cette substance, le

Gazette, Part I, on October 3, 2009. Information submitted in response to the section 71 notice indicates that *E. aerogenes* strain ATCC 13048 was not imported into or manufactured in Canada in 2008, except in limited quantities for research and development as well as teaching activities.

Based on the information available, it is concluded that *E. aerogenes* strain ATCC 13048 does not meet the criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity or that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends.

It is concluded that *E. aerogenes* strain ATCC 13048 does not meet the criteria under paragraph 64(c) of CEPA as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

Conclusion

It is concluded that *E. aerogenes* strain ATCC 13048 does not meet any of the criteria set out under section 64 of CEPA.

The screening assessment for this living organism is available on the Canada.ca (Chemical Substances) website.

[12-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Proposed guideline for Canadian drinking water quality for copper

Pursuant to subsection 55(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the Minister of Health hereby gives notice of a proposed guideline for Canadian drinking water quality for copper. The proposed technical document for this guideline is available from March 23, 2018, to May 25, 2018, on the Consulting with Canadians website (www.consultingcanadians.gc.ca). Any person may, within 60 days after publication of this notice, file with the Minister of Health written comments on the proposed document. Comments must be sent to the Secretariat of the Federal-Provincial-Territorial Committee on Drinking Water, either by email at water_eau@hc-sc.gc.ca, or by regular mail to the Water and Air Quality Bureau, Health

gouvernement a lancé une enquête pour la collecte obligatoire de renseignements en application de l'article 71 de la LCPE, qui a été publiée dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 3 octobre 2009. Les renseignements soumis en réponse à cet avis indiquent que la souche ATCC 13048 d'*E. aerogenes* n'a pas été importée ni fabriquée au Canada en 2008, sauf en quantités limitées pour l'enseignement et les activités de recherche et de développement.

À la lumière des renseignements disponibles, il est conclu que la souche ATCC 13048 d'*E. aerogenes* ne satisfait pas aux critères énoncés aux alinéas 64a) ou b) de la LCPE, car elle ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique, ou à mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie.

Il est conclu que la souche ATCC 13048 d'*E. aerogenes* ne satisfait pas aux critères de l'alinéa 64c) de la LCPE, car elle ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

Conclusion

Il est conclu que la souche ATCC 13048 d'*E. aerogenes* ne satisfait à aucun des critères de l'article 64 de la LCPE.

L'évaluation préalable concernant cet organisme vivant est accessible sur le site Web Canada.ca (Substances chimiques).

[12-1-o]

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Projet de recommandation pour la qualité de l'eau potable au Canada pour le cuivre

En vertu du paragraphe 55(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la ministre de la Santé donne avis, par la présente, d'un projet de recommandation pour la qualité de l'eau potable au Canada pour le cuivre. L'ébauche du document technique est disponible du 23 mars au 25 mai 2018 sur le site Web de Consultations auprès des Canadiens (www.consultation-des-canadiens.gc.ca). Toute personne peut, dans les 60 jours suivant la publication du présent avis, faire part par écrit de ses commentaires sur le projet de cette recommandation à la ministre de la Santé. Les commentaires doivent être envoyés au Secrétariat du Comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable, soit par

Canada, 269 Laurier Avenue West, A.L. 4903D, Ottawa, Ontario K1A 0K9.

March 23, 2018

David Morin

Director General
Safe Environments Directorate

On behalf of the Minister of Health

ANNEX

Proposed guideline

A maximum acceptable concentration (MAC) of 2 mg/L (2 000 µg/L) is proposed for total copper in drinking water, based on a sample of water taken at the tap. An aesthetic objective (AO) of 1 mg/L (1 000 µg/L) is also proposed for total copper in drinking water.

Executive summary

Copper is present in tap water principally as a result of leaching from copper-containing components of distribution and plumbing systems. Copper has been, and continues to be, broadly used in drinking water applications, including in household pipes and in fittings.

This guideline technical document reviews and assesses all identified health risks associated with copper in drinking water. It assesses new studies and approaches and takes into consideration the availability of appropriate treatment technology in order to propose a maximum acceptable concentration that is protective of human health, measurable and achievable by both municipal and residential scale treatment technologies. Based on this review, the proposed guidelines for copper in drinking water are a maximum acceptable concentration of 2 mg/L (2 000 µg/L) and an aesthetic objective of 1 mg/L (1 000 µg/L).

Health effects

Copper is an essential element for humans. Copper deficiency may cause several health effects, but is not expected to be a concern in Canada, based on copper intake from food. The U.S. National Academy of Medicine (formerly called the Institute of Medicine) has established recommended daily allowances of 900 µg/day for adults and 340–890 µg/day for children, as well as tolerable upper intake levels of 10 000 µg/day for adults, and between 1 000 and 8 000 µg/day for children.

courriel à water_eau@hc-sc.gc.ca, ou par la poste au Bureau de la qualité de l'eau et de l'air, Santé Canada, 269, avenue Laurier Ouest, I.A. 4903D, Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

Le 23 mars 2018

Le directeur général

Direction de la sécurité des milieux

David Morin

Au nom de la ministre de la Santé

ANNEXE

Recommandation proposée

Une concentration maximale acceptable (CMA) de 2 mg/L (2 000 µg/L) est proposée pour le cuivre total dans l'eau potable d'après un échantillon d'eau pris au robinet. Un objectif d'ordre esthétique (OE) de 1 mg/L (1 000 µg/L) est également proposé pour le cuivre total dans l'eau potable.

Sommaire

La présence de cuivre dans l'eau du robinet est surtout attribuable au relargage des composants des réseaux de distribution et des systèmes de plomberie qui renferment du cuivre. Le cuivre a été, et continue d'être, largement utilisé dans des applications liées à l'eau potable, notamment dans les tuyaux de plomberie résidentielle et les raccords.

Ce document technique passe en revue et évalue tous les risques connus pour la santé qui sont associés à la présence de cuivre dans l'eau potable. Il tient compte des nouvelles études et approches, ainsi que de la disponibilité de techniques de traitement appropriées afin de proposer une CMA qui est protectrice de la santé humaine, qui est mesurable et qui est atteignable grâce aux techniques de traitement aussi bien municipales que résidentielles. D'après cet examen, la recommandation proposée pour le cuivre dans l'eau potable comprend une CMA de 2 mg/L (2 000 µg/L) et un OE de 1 mg/L (1 000 µg/L).

Effets sur la santé

Le cuivre est un élément essentiel pour les humains. Une carence en cuivre peut provoquer plusieurs effets sur la santé, mais elle ne devrait pas constituer un problème au Canada, en raison de l'apport en cuivre provenant des aliments. La National Academy of Medicine des États-Unis (auparavant appelée Institute of Medicine) a établi un apport quotidien recommandé de 900 µg/jour pour les adultes et de 340 à 890 µg/jour pour les enfants, et un apport maximal tolérable de 10 000 µg/jour pour les adultes et entre 1 000 et 8 000 µg/jour pour les enfants.

International agencies have determined that the data available on copper are not sufficient to classify it with respect to carcinogenicity. Short-term exposure to copper may result in effects in the gastrointestinal tract (nausea, pain and vomiting, diarrhea). Long-term effects are less well documented; current evidence indicates that, in the general population, chronic exposure to very high levels of copper may lead to effects in the liver and kidney. The proposed MAC was developed based on bottle-fed infants (aged zero to six months) and is considered to be protective of all health effects, both short-term and longer-term.

Aesthetic considerations

The presence of copper can affect the taste of the water and cause the staining of laundry and plumbing fixtures at levels below the proposed MAC. Although there are no adverse effects associated with such levels, they will affect the acceptability of the water by consumers. Although the proposed AO for copper in drinking water is 1 mg/L (1 000 µg/L), some individuals can readily perceive copper at levels below the AO. Nevertheless, corrosion control practices should target the MAC and not the elimination of aesthetic concerns, as this could jeopardize other water quality priorities such as lead control. Utilities may choose to use the AO to trigger a site-specific or localized water quality/corrosion investigation.

Exposure

Copper occurs naturally in the Earth's crust, either in mineral deposits or, less frequently, as a metal. Copper can enter water sources from natural processes, such as soil weathering, and human activities, such as agriculture, mining and manufacturing. The National Plumbing Code of Canada considers copper to be an acceptable material for service lines and plumbing systems. Consequently, copper in drinking water can also result from the corrosion of copper-containing pipes and fittings in distribution and plumbing systems, depending on the chemistry of the water.

Canadians can be exposed to copper through food, drinking water, air, soil and consumer products. Although the most significant source of copper intake for the general population is food, the bioavailability of copper in drinking water may be greater than that in food. Based on the

Les organismes internationaux ont déterminé que les données disponibles sur le cuivre ne sont pas suffisantes pour classer cette substance selon le risque de cancérogénicité. L'exposition au cuivre à court terme peut provoquer des effets sur le tractus gastro-intestinal (nausées, douleur et vomissements, diarrhée). Les effets à long terme sont moins bien documentés; les données probantes actuelles indiquent que, dans la population générale, une exposition prolongée à de très grandes concentrations de cuivre peut provoquer des effets sur le foie et les reins. La CMA proposée a été établie en fonction des bébés nourris au biberon (âgés de zéro à six mois), et elle est considérée comme suffisante pour protéger la population contre tous les effets possibles du cuivre sur la santé, qu'ils soient à court ou à long terme.

Considérations esthétiques

La présence de cuivre dans l'eau peut altérer le goût de celle-ci et tacher la lessive et les accessoires de plomberie, même lorsque les concentrations sont inférieures à la CMA proposée. Bien que ces concentrations ne soient associées à aucun effet nocif, elles peuvent avoir une influence sur l'acceptabilité de l'eau par les consommateurs. L'OE pour le cuivre dans l'eau potable est de 1 mg/L (1 000 µg/L), mais certaines personnes peuvent percevoir facilement le cuivre à des concentrations inférieures. Néanmoins, les mesures de contrôle de la corrosion doivent cibler la CMA et non l'élimination des problèmes d'ordre esthétique, car la poursuite de l'OE pourrait nuire à d'autres priorités relatives à la qualité de l'eau, comme la limitation du plomb. Les services publics peuvent choisir d'utiliser l'OE pour ouvrir une enquête sur la qualité de l'eau ou sur la corrosion d'un emplacement en particulier.

Exposition

Le cuivre est présent naturellement dans la croûte terrestre, sous forme de gisement minéral ou, moins fréquemment, sous forme de métal. Il peut entrer dans les sources d'eau par des processus naturels, comme le vieillissement climatique des sols, ou par l'activité humaine, comme l'agriculture, l'exploitation minière et la fabrication. Le Code national de la plomberie du Canada considère le cuivre comme une matière acceptable pour les entrées de service et les installations de plomberie. Par conséquent, le cuivre dans l'eau potable peut aussi provenir de la corrosion des tuyaux et des raccords dans les réseaux de distribution et les installations de plomberie qui renferment du cuivre, si la composition chimique de l'eau y est favorable.

La population canadienne peut être exposée au cuivre par l'alimentation, l'eau potable, l'air, le sol et les produits de consommation. Bien que l'apport en cuivre de la population générale provienne principalement de l'alimentation, la biodisponibilité du cuivre dans l'eau potable peut être

physical and chemical properties of copper, inhalation and dermal absorption of copper are not expected from exposure to drinking water.

Analysis and treatment

The establishment of a drinking water guideline must take into consideration the ability to measure the contaminant. There are several methods available for the analysis of total copper in drinking water. Based on the capacity of commercial laboratories in Canada, analytical methods are available to reliably measure total copper in drinking water below the proposed MAC. These methods should include sample preparation to ensure that they are able to detect both dissolved and particulate copper.

Copper levels in source water are typically very low. Although there are treatment technologies that can remove copper efficiently at the treatment plant, municipal treatment is not generally an effective strategy. This is because copper is an acceptable material for service lines and plumbing systems. However, in certain water qualities, copper may be released into drinking water from pipes, service lines and brass fittings. The treatment approach for copper is generally focused on corrosion control through approaches such as water quality adjustments and the use of corrosion inhibitors.

As the primary source of copper in drinking water is the leaching from plumbing and distribution system components, drinking water treatment devices offer an effective option at the residential level, although their use should not be considered to be a permanent solution. There are a number of certified residential treatment devices available that can remove copper from drinking water to below the proposed MAC.

International considerations

Other organizations have set guidelines or regulations pertaining to the concentration of copper in drinking water. The World Health Organization has established a provisional health-based guideline value of 2 mg/L for copper in drinking water, whereas the United States Environmental Protection Agency has established a slightly lower standard of 1.3 mg/L, and a secondary standard, based on aesthetic considerations, of 1 mg/L. The Australian Drinking Water Guidelines have also set two levels for copper: 1 mg/L for aesthetics to prevent taste and staining problems, and 2 mg/L to prevent health

supérieure à celle des aliments. En raison des propriétés physiques et chimiques du cuivre, l'exposition au cuivre dans l'eau potable par inhalation et par absorption cutanée n'est pas anticipée.

Analyse et traitement

Pour établir une recommandation sur la qualité de l'eau potable, il faut tenir compte de la capacité de mesurer le contaminant. Il existe plusieurs méthodes d'analyse du cuivre total dans l'eau potable. Selon la capacité des laboratoires commerciaux au Canada, on dispose de méthodes d'analyse permettant de mesurer de manière fiable le taux de cuivre total dans l'eau potable à des concentrations inférieures à la CMA proposée. Les méthodes doivent inclure la préparation des échantillons afin d'assurer la détection du cuivre dissous et du cuivre particulaire.

La concentration de cuivre dans la source d'approvisionnement en eau est typiquement très faible. Bien qu'il existe des techniques de traitement capables d'éliminer efficacement le cuivre à l'usine de traitement, le traitement par les municipalités ne constitue généralement pas une stratégie efficace, car le cuivre est considéré comme une matière acceptable pour les entrées de service et les installations de plomberie. Toutefois, le cuivre peut être libéré dans l'eau potable à cause de la corrosion des tuyaux, des entrées de service et des raccords en laiton en présence de certaines qualités d'eau. La méthode de traitement pour le cuivre consiste généralement à lutter contre la corrosion, notamment en ajustant la qualité de l'eau et en employant des inhibiteurs de corrosion.

Comme la présence de cuivre dans l'eau potable est principalement attribuable au relargage des composants des réseaux de distribution et des installations de plomberie, les dispositifs de traitement de l'eau potable s'avèrent une option efficace à l'échelle résidentielle, même si leur utilisation ne doit pas être considérée comme une solution permanente. Il existe de nombreux dispositifs de traitement à usage résidentiel certifiés capables de faire passer la concentration du cuivre dans l'eau potable sous la CMA proposée.

Considérations internationales

Plusieurs organismes ont établi des lignes directrices ou des règlements concernant la concentration de cuivre dans l'eau potable. L'Organisation mondiale de la Santé a établi une ligne directrice provisoire basée sur la santé de 2 mg/L pour le cuivre dans l'eau potable, alors que l'Environmental Protection Agency des États-Unis a établi une norme légèrement plus faible de 1,3 mg/L, et une norme secondaire de 1 mg/L fondée sur des considérations d'ordre esthétique. Les directives sur l'eau potable de l'Australie recommandent également deux concentrations en cuivre : 1 mg/L pour des raisons esthétiques, afin

issues. The European Union has a standard of 2 mg/L for copper in drinking water.

[12-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH

FOOD AND DRUGS ACT

Notice of intent to amend the Food and Drug Regulations to restrict the amount of alcohol in single-serve highly sweetened alcoholic beverages

Notice is hereby given that Health Canada intends to amend the *Food and Drug Regulations* (the Regulations) to restrict the amount of alcohol contained in highly sweetened alcoholic beverages sold in a single-serve (i.e. non-resealable) container. This notice is meant to seek input on this proposal.

Background

Alcohol regulation in Canada is a shared responsibility between federal, provincial and territorial governments. Health Canada regulates alcohol as a food under the *Food and Drugs Act*. Alcohol is subject to requirements specific to ingredients, methods of manufacturing, and labelling (e.g. amount of alcohol, common name).

There is a category of highly sweetened beverages that are high in alcohol, sold in single-serve containers, and marketed in a manner that could be appealing to young people. Some of these products contain as much alcohol as four glasses of wine.

Addressing public health risks associated with these types of beverages requires a combination of measures at the federal, provincial and territorial levels. The Government of Quebec has announced proposed legislative changes to ban the sale of mixed malt-based beverages with more than 7% alcohol from private stores (e.g. convenience stores, grocery stores), along with a review of advertising measures to protect minors.

Proposal

Health Canada proposes to amend the Regulations to restrict the amount of alcohol in a single-serve (i.e. non-resealable) container of these highly sweetened alcoholic beverages to reduce the health and safety risks of these

de prévenir les taches et les problèmes de goût, et 2 mg/L pour prévenir les problèmes de santé. L'Union européenne a établi une norme de 2 mg/L pour le cuivre dans l'eau potable.

[12-1-o]

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

Avis d'intention de modifier le Règlement sur les aliments et drogues en vue de restreindre la quantité d'alcool dans les boissons alcoolisées très sucrées offertes en portions individuelles

Avis est par les présentes donné que Santé Canada a l'intention de modifier le *Règlement sur les aliments et drogues* (le Règlement) en vue de restreindre la quantité d'alcool dans les boissons alcoolisées très sucrées qui sont vendues en portions individuelles (c'est-à-dire dans un contenant que l'on ne peut pas refermer). Cet avis a pour but de solliciter des commentaires concernant cette proposition.

Contexte

La réglementation de l'alcool au Canada est une responsabilité partagée entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux et territoriaux. Santé Canada réglemente l'alcool comme un aliment en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*. L'alcool est assujéti aux exigences propres aux ingrédients, aux méthodes de fabrication et à l'étiquetage (par exemple la quantité d'alcool, le nom usuel).

Certaines boissons à haute teneur en alcool et très sucrées sont vendues dans des contenants à portion individuelle et de manière à attirer les jeunes. Certains de ces produits contiennent l'équivalent en alcool de quatre verres de vin.

Pour gérer les risques de santé publique associés à ce type de boissons, une série de mesures collectives au niveau fédéral et aux niveaux provinciaux et territoriaux est nécessaire. Le gouvernement du Québec a annoncé des mesures législatives afin d'interdire la vente de boissons à mélange de malte avec plus de 7 % d'alcool dans les établissements privés (par exemple les dépanneurs, les épiceries), ainsi qu'un examen des mesures de publicité, dans le but de protéger les mineurs.

Proposition

Santé Canada propose de modifier la réglementation afin de restreindre la quantité d'alcool dans un contenant à portion individuelle (c'est-à-dire dans un contenant non refermable) de boisson alcoolisée très sucrée, en

types of products. This proposal would affect alcoholic beverages sold in single-serve containers that exceed a certain sweetness threshold (including those that contain artificial sweeteners).

Health Canada is consulting on

- the mechanism by which to restrict the amount of alcohol (this could be achieved by limiting the maximum size of the container or by limiting the percentage of alcohol in a single-serve container); and
- the sweetness threshold that would trigger the restrictions.

This proposal is not intended to capture liqueurs, dessert wines, and other sweet alcoholic beverages sold in resealable containers.

Next steps

The Government of Canada will take into consideration all comments received during the public comment period when developing the proposal to amend the Regulations. Pending the feedback received, Health Canada plans to introduce proposed regulations in the *Canada Gazette* in the fall of 2018.

In the meantime, Health Canada is calling on industry stakeholders to come forward with measures to reduce the risk of these products. Health Canada will also take a leadership role and convene a meeting with provinces and territories and key stakeholders to discuss collective measures, including advertising, marketing, and labelling to reduce the risks of these products.

Comments

Interested parties may, within 45 days of the publication of this notice, provide their comments on this notice of intent, in writing, to the Office of Legislative and Regulatory Modernization, Policy, Planning and International Affairs Directorate, Health Products and Food Branch, Department of Health, Holland Cross, Suite 14, 11 Holland Avenue, Ottawa, Ontario K1A 0K9. Comments can also be sent by email to hc.lrm.consultations-mlr.sc@canada.ca.

vue de réduire les risques de santé et de sécurité de ce type de produits. Cette proposition toucherait les boissons alcoolisées vendues en portions individuelles et dont l'édulcoration excède un certain seuil (y compris celles qui contiennent des édulcorants).

Santé Canada sollicite des commentaires sur ce qui suit :

- Le mécanisme par lequel restreindre la quantité d'alcool (cela serait possible en limitant le volume maximal du contenant ou en limitant le pourcentage d'alcool dans une portion individuelle);
- Le seuil d'édulcoration qui entraînerait les restrictions.

Cette proposition ne vise pas les liqueurs, les vins de dessert et les autres boissons alcoolisées sucrées vendues dans des contenants qui sont refermables.

Prochaines étapes

Le gouvernement du Canada prendra en considération tous les commentaires reçus au cours de la période de commentaires publics au moment d'élaborer la proposition de réglementation. Sous réserve des commentaires reçus, Santé Canada prévoit publier la réglementation proposée dans la *Gazette du Canada* à l'automne 2018.

Entre-temps, Santé Canada fait appel à l'industrie afin que celle-ci mette de l'avant des mesures visant à réduire le risque de ces produits. Santé Canada jouera un rôle de premier plan et organisera une réunion avec les représentants provinciaux et territoriaux et les intervenants clés dans le but de discuter de mesures collectives, y compris la publicité, le marketing et l'étiquetage pour réduire les risques de ces produits.

Commentaires

Les parties intéressées peuvent, dans les 45 jours qui suivent la publication de cet avis, envoyer leurs commentaires sur cet avis d'intention, par écrit, au Bureau de la modernisation des lois et des règlements, Direction des politiques, de la planification et des affaires internationales, Direction générale des produits de santé et des aliments, Ministère de la Santé, Holland Cross, bureau 14, 11, avenue Holland, Ottawa (Ontario) K1A 0K9. Les commentaires peuvent aussi être envoyés par courriel à hc.lrm.consultations-mlr.sc@canada.ca.

DEPARTMENT OF TRANSPORT**CANADA MARINE ACT**

Sept-Îles Port Authority — Supplementary letters patent

BY THE MINISTER OF TRANSPORT

WHEREAS letters patent were issued by the Minister of Transport (“Minister”) for the Sept-Îles Port Authority (“Authority”) under the authority of the *Canada Marine Act* (“Act”), effective May 1, 1999;

WHEREAS Schedule B of the letters patent sets out the federal real property managed by the Authority;

WHEREAS an error in the description of one of the federal real property listed in Schedule B has been identified by Geneviève Michaud, land surveyor, in her survey report officially tabled June 20, 2017, under number 3130 of her minutes;

WHEREAS, pursuant to subsection 9(1) of the Act, the Minister wishes to issue, on his own initiative, supplementary letters patent to the Authority to amend Schedule B of the letters patent to replace the incorrect description of the said federal real property with the correct description;

WHEREAS, pursuant to subsection 9(2) of the Act, notice of the proposed change to the letters patent was given, in writing, to the board of directors of the Authority who indicated, in writing, that they support the issuance of the supplementary letters patent;

AND WHEREAS the Minister is satisfied that the amendment to the letters patent is consistent with the Act,

NOW THEREFORE, pursuant to subsection 9(1) of the Act, the letters patent are amended as follows:

1. Schedule B of the letters patent is amended by deleting the following:

A plot known and described as Lot Seventeen-One (171) (beach and deep-water lot) of the cadastre of the Township of Arnaud, Registration Division of Sept-Îles, municipality of the City of Sept-Îles, Province of Québec.

2. Schedule B of the letters patent is amended by adding the following after “1. Marconi Peninsula Section”:

An immovable known and designated as being lot 17-1 of bloc 17, cadastre of the township of

MINISTÈRE DES TRANSPORTS**LOI MARITIME DU CANADA**

Administration portuaire de Sept-Îles — Lettres patentes supplémentaires

PAR LE MINISTRE DES TRANSPORTS

ATTENDU QUE des lettres patentes ont été délivrées par le ministre des Transports (« ministre ») à l’Administration portuaire de Sept-Îles (« l’Administration »), en vertu des pouvoirs prévus dans la *Loi maritime du Canada* (« Loi »), prenant effet le 1^{er} mai 1999;

ATTENDU QUE l’annexe « B » des lettres patentes précise les immeubles fédéraux dont la gestion est confiée à l’Administration;

ATTENDU QU’UNE erreur dans la description d’un immeuble fédéral se trouvant dans l’annexe « B » a été constatée par Geneviève Michaud, arpenteuse-géomètre, dans son rapport d’expertise déposé officiellement le 20 juin 2017, sous le numéro 3130 de ses minutes;

ATTENDU QU’EN vertu du paragraphe 9(1) de la Loi, le ministre souhaite délivrer, de son propre chef, des lettres patentes supplémentaires à l’Administration modifiant l’annexe « B » des lettres patentes afin de remplacer la description erronée de l’immeuble fédéral en question par la bonne description;

ATTENDU QU’EN vertu du paragraphe 9(2) de la Loi, un avis écrit indiquant les modifications proposées aux lettres patentes a été donné au conseil d’administration de l’Administration qui a indiqué, par écrit, qu’il appuyait la décision d’émettre des lettres patentes supplémentaires;

ET ATTENDU QUE le ministre est convaincu que la modification aux lettres patentes est compatible avec la Loi,

À CES CAUSES et en vertu du paragraphe 9(1) de la Loi, les lettres patentes sont modifiées comme suit :

1. L’annexe « B » des lettres patentes est modifiée en supprimant ce qui suit :

Un terrain connu et désigné comme étant le lot DIX-SEPT ---- UN (17-1), (lot de grève et en eau profonde), du cadastre du canton d’Arnaud, circonscription foncière de Sept-Îles, municipalité de la ville de Sept-Îles, province de Québec.

2. L’annexe « B » des lettres patentes est modifiée en ajoutant ce qui suit après « 1. Secteur Presqu’île Marconi » :

Un immeuble connu et désigné comme étant le lot 17-1 du bloc 17, cadastre du canton d’Arnaud,

Arnaud, registration division of Sept-Îles, city of Sept-Îles. Following the cadastral reform, this immovable is now officially known and designated as being lot 3 708 370 of the cadastre of Quebec.

3. These supplementary letters patent take effect on the date of issuance.

ISSUED this 1st day of March, 2018.

The Honourable Marc Garneau, P.C., M.P.
Minister of Transport

[12-1-o]

DEPARTMENT OF TRANSPORT

CANADA TRANSPORTATION ACT

Levy on shipments of crude oil by rail

Pursuant to subsection 155.4(4)* of the *Canada Transportation Act* (the Act), the amount of the levy in respect of payments into the Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods required by subsection 155.7(1)* of the Act is \$1.72 per tonne during the year commencing April 1, 2018.

February 16, 2018

Marc Garneau, P.C., M.P.
Minister of Transport

[12-1-o]

INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC DEVELOPMENT CANADA

TELECOMMUNICATIONS ACT

Notice No. SMSE-005-18 — Release of Decisions on New Requirements for Wireless Device Testing Laboratories and corresponding documents

Notice is hereby given that Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) has published the following documents:

- [Decisions on New Requirements for Wireless Device Testing Laboratories](#)
- REC-AB, issue 1, [Procedure for the Recognition of Accreditation Bodies for Non-MRA Countries](#)

* S.C. 1996, c. 10

circonscription foncière de Sept-Îles, ville de Sept-Îles. À la suite de la réforme cadastrale, cet immeuble est maintenant officiellement connu et désigné comme étant le lot 3 708 370 du cadastre du Québec.

3. Les présentes lettres patentes supplémentaires prennent effet à la date de leur délivrance.

DÉLIVRÉES le 1^{er} jour de mars 2018.

L'honorable Marc Garneau, C.P., député
Ministre des Transports

[12-1-o]

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

LOI SUR LES TRANSPORTS AU CANADA

Contribution associée aux expéditions ferroviaires de pétrole brut

Conformément au paragraphe 155.4(4)* de la *Loi sur les transports au Canada* (la Loi), le montant de la contribution en ce qui a trait aux paiements à la Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées qui est exigé au paragraphe 155.7(1)* de la Loi est de 1,72 \$ par tonne pour l'année débutant le 1^{er} avril 2018.

Le 16 février 2018

Le ministre des Transports
Marc Garneau, C.P., député

[12-1-o]

INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA

LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Avis n° SMSE-005-18 — Publication des Décisions portant sur les nouvelles exigences s'appliquant aux laboratoires d'essais des appareils sans fil et des documents correspondants

Avis est par la présente donné qu'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) a publié les documents suivants :

- [Décisions portant sur les nouvelles exigences s'appliquant aux laboratoires d'essais des appareils sans fil](#)
- REC-OA, 1^{re} édition, [Procédure de reconnaissance des organismes d'accréditation des pays non visés par un accord de reconnaissance mutuelle](#)

* L. C. 1996, ch. 10

- CB-02, issue 8, [Recognition Criteria and Administrative and Operational Requirements Applicable to Certification Bodies \(CBs\) for the Certification of Radio Apparatus](#)
- [Testing Laboratory Technical Assessment Checklist](#)
- REC-LAB, issue 6, [Procedure for the Recognition of Foreign Testing Laboratories](#)
- DES-LAB, issue 7, [Procedure for Designation and Recognition of Canadian Testing Laboratories](#)
- RSS-GEN, issue 4, amendment 1, [General Requirements for Compliance of Radio Apparatus](#)
- OC-02, 8^e édition, [Critères de reconnaissance, exigences administratives et exigences d'exploitation applicables aux organismes de certification \(OC\) pour la certification des appareils radio](#)
- [Liste de vérification de l'évaluation technique pour les laboratoires d'essais](#)
- REC-LAB, 6^e édition, [Procédure de reconnaissance des laboratoires d'essais étrangers](#)
- DES-LAB, 7^e édition, [Procédure de désignation et de reconnaissance des laboratoires d'essais canadiens](#)
- CNR-GEN, 4^e édition, 1^{re} modification, [Exigences générales relatives à la conformité des appareils de radiocommunication](#)

These documents will come into force upon publication on the [official publications](#) page of the Spectrum Management and Telecommunications website.

General information

The [Procedures for Conformity Assessment Bodies](#) lists will be amended accordingly.

Submitting comments

Interested parties are requested to provide their comments online within 90 days of the date of publication of this notice using the [General Inquiry](#) form. Comments and suggestions for improving the procedures may be submitted online using the [Standard Change Request](#) form.

Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on the [Spectrum Management and Telecommunications](#) website.

Official versions of notices can be viewed on the [Canada Gazette](#) website.

March 15, 2018

Martin Proulx

Director General
Engineering, Planning and Standards Branch

Ces documents entreront en vigueur au moment de leur publication sur la page des [publications officielles](#) du site Web Gestion du spectre et télécommunications.

Renseignements généraux

Les listes des [Procédures à l'intention des organismes d'évaluation de la conformité](#) seront modifiées en conséquence.

Présentation de commentaires

Les intéressés sont invités à envoyer leurs commentaires en utilisant le formulaire en ligne [Demande générale](#), et ce, dans un délai de 90 jours à compter de la date de publication du présent avis. Les commentaires et suggestions pour améliorer les procédures peuvent être soumis en ligne en utilisant le formulaire [Demande de changement à la norme](#).

Obtention de copies

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le site Web [Gestion du spectre et télécommunications](#).

On peut consulter la version officielle des avis sur le site de la [Gazette du Canada](#).

Le 15 mars 2018

Le directeur général

Direction générale du génie, de la planification et des normes

Martin Proulx

PRIVY COUNCIL OFFICE*Appointment opportunities*

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council Appointments website](#).

| Position | Organization | Closing date |
|---------------------------------------|---|--------------|
| President and Chief Executive Officer | Canada Infrastructure Bank | |
| Chairperson | Canada Lands Company Limited | |
| President and Chief Executive Officer | Canada Post Corporation | |
| Chief Executive Officer | Canadian Air Transport Security Authority | |
| President | Canadian Broadcasting Corporation | |
| Chief Executive Officer | Canadian Dairy Commission | |
| President | Canadian Nuclear Safety Commission | |
| Chairperson | Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police | |
| Commissioner of Corrections | Correctional Service Canada | |

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ*Possibilités de nominations*

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

| Poste | Organisation | Date de clôture |
|--|--|-----------------|
| Président et premier dirigeant | Banque de l'infrastructure du Canada | |
| Président du conseil | Société immobilière du Canada Limitée | |
| Président et premier dirigeant de la société | Société canadienne des postes | |
| Chef de la direction | Administration canadienne de la sûreté du transport aérien | |
| Président-directeur général | Société Radio-Canada | |
| Chef de la direction (premier dirigeant) | Commission canadienne du lait | |
| Président | Commission canadienne de sûreté nucléaire | |
| Président | Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada | |
| Commissaire du Service correctionnel | Service correctionnel Canada | |

| Position | Organization | Closing date |
|-----------------------------------|--|----------------|
| Members (appointment to roster) | International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies | |
| Parliamentary Librarian | Library of Parliament | |
| Chief Electoral Officer | Office of the Chief Electoral Officer | |
| Director (Federal Representative) | Quebec Port Authority | April 17, 2018 |
| Chairperson | Social Security Tribunal of Canada | |
| Vice-Chair and Members | Standards Council of Canada | March 26, 2018 |
| Executive Director | Telefilm Canada | |
| Chief Executive Officer | Windsor-Detroit Bridge Authority | |

Ongoing opportunities

Opportunities posted on an ongoing basis.

| Position | Organization | Closing date |
|---------------------------------|-------------------------------|---------------|
| Full-time and Part-time Members | Immigration and Refugee Board | June 29, 2018 |
| Members | Parole Board of Canada | |

Upcoming opportunities

New opportunities that will be posted in the coming weeks.

| Position | Organization |
|------------------|--------------------------------|
| Sergeant-at-Arms | House of Commons |
| Commissioners | International Joint Commission |

[12-1-o]

| Poste | Organisation | Date de clôture |
|---------------------------------------|--|-----------------|
| Membres (nomination à une liste) | Organes de règlement des différends en matière de commerce international et d'investissement international | |
| Bibliothécaire parlementaire | Bibliothèque du Parlement | |
| Directeur général des élections | Bureau du directeur général des élections | |
| Administrateur (représentant fédéral) | Administration portuaire de Québec | 17 avril 2018 |
| Président | Tribunal de la sécurité sociale du Canada | |
| Vice-président et membres | Conseil canadien des normes | 26 mars 2018 |
| Directeur général | Téléfilm Canada | |
| Premier dirigeant | Autorité du Pont Windsor-Dérouit | |

Possibilités d'emploi permanentes

Possibilités affichées de manière continue.

| Poste | Organisation | Date de clôture |
|---|--|-----------------|
| Commissaires à temps plein et à temps partiel | Commission de l'immigration et du statut de réfugié | 29 juin 2018 |
| Membres | Commission des libérations conditionnelles du Canada | |

Possibilités d'emploi à venir

Nouvelles possibilités de nominations qui seront affichées dans les semaines à venir.

| Poste | Organisation |
|-----------------|---------------------------------|
| Sergent d'armes | Chambre des communes |
| Commissaires | Commission mixte internationale |

[12-1-o]

BANK OF CANADA

Statement of financial position as at February 28, 2018

(Millions of dollars)

Unaudited

| ASSETS | | LIABILITIES AND EQUITY | |
|---|------------------|---|------------------|
| Cash and foreign deposits | 16.3 | Bank notes in circulation..... | 81,983.6 |
| Loans and receivables | | Deposits | |
| Securities purchased under resale agreements..... | 8,307.0 | Government of Canada..... | 23,613.8 |
| Advances..... | — | Members of Payments Canada | 500.1 |
| Other receivables | <u>4.8</u> | Other deposits | <u>3,266.9</u> |
| | 8,311.8 | | 27,380.8 |
| Investments | | Securities sold under repurchase agreements | — |
| Treasury bills of Canada | 19,417.2 | Other liabilities..... | <u>680.5</u> |
| Government of Canada bonds..... | 81,646.5 | | |
| Other investments..... | <u>420.0</u> | | |
| | 101,483.7 | | <u>110,044.9</u> |
| Property and equipment | 566.1 | Equity | |
| Intangible assets..... | 40.3 | Share capital | 5.0 |
| Other assets | <u>138.7</u> | Statutory and special reserves..... | 125.0 |
| | | Investment revaluation reserve* ... | <u>382.0</u> |
| | | | <u>512.0</u> |
| | <u>110,556.9</u> | | <u>110,556.9</u> |

I declare that the foregoing statement is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, March 15, 2018

Carmen Vierula
Chief Financial Officer and Chief Accountant

I declare that the foregoing statement is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, March 15, 2018

Stephen S. Poloz
Governor

[12-1-o]

* Formerly "Available-for-sale reserve"

BANQUE DU CANADA

État de la situation financière au 28 février 2018

(En millions de dollars)

Non audité

| ACTIF | | PASSIF ET CAPITAUX PROPRES | |
|---|------------------|---|------------------|
| Encaisse et dépôts en devises | 16,3 | Billets de banque en circulation | 81 983,6 |
| Prêts et créances | | Dépôts | |
| Titres achetés dans le cadre de conventions de revente | 8 307,0 | Gouvernement du Canada | 23 613,8 |
| Avances | — | Membres de Paiements Canada | 500,1 |
| Autres créances | <u>4,8</u> | Autres dépôts | <u>3 266,9</u> |
| | 8 311,8 | | 27 380,8 |
| Placements | | Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat | — |
| Bons du Trésor du Canada | 19 417,2 | Autres éléments de passif | <u>680,5</u> |
| Obligations du gouvernement du Canada | 81 646,5 | | <u>110 044,9</u> |
| Autres placements | <u>420,0</u> | | |
| | 101 483,7 | Capitaux propres | |
| Immobilisations corporelles | 566,1 | Capital-actions | 5,0 |
| Actifs incorporels | 40,3 | Réserve légale et réserve spéciale... | 125,0 |
| Autres éléments d'actif | <u>138,7</u> | Réserve de réévaluation des placements* | <u>382,0</u> |
| | | | <u>512,0</u> |
| | <u>110 556,9</u> | | <u>110 556,9</u> |

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 15 mars 2018

Le chef des finances et comptable en chef
Carmen Vierula

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 15 mars 2018

Le gouverneur
Stephen S. Poloz

[12-1-o]

* Anciennement « Réserve d'actifs disponibles à la vente »

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, Forty-Second Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

CHIEF ELECTORAL OFFICER**CANADA ELECTIONS ACT***Inflation adjustment factor*

For the purposes of section 384 of the *Canada Elections Act*, S.C. 2000, c. 9, the inflation adjustment for the one-year period beginning April 1, 2018, is

$$\frac{155.2 \text{ or } 1.429}{108.6}$$

This inflation adjustment factor is used in the calculation of the election expenses limits for registered parties and candidates, as well as the election advertising expenses limits for third parties.

Stéphane Perrault

Acting Chief Electoral Officer of Canada

[12-1-o]

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, quarante-deuxième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert**DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS****LOI ÉLECTORALE DU CANADA***Facteur d'ajustement à l'inflation*

Aux fins de l'article 384 de la *Loi électorale du Canada*, L.C. 2000, ch. 9, l'ajustement à l'inflation pour l'année qui débute le 1^{er} avril 2018 est :

$$\frac{155,2 \text{ ou } 1,429}{108,6}$$

Ce facteur d'ajustement à l'inflation sert au calcul des limites des dépenses électorales des partis enregistrés et des candidats, ainsi que des limites des dépenses de publicité électorale faites par des tiers.

Le directeur général des élections du Canada par intérim

Stéphane Perrault

[12-1-o]

COMMISSIONS**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

Following a request from the charities listed below to have their status as a charity revoked, the following notice of intention to revoke was sent:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

COMMISSIONS**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

À la suite d'une demande présentée par les organismes de bienfaisance indiqués ci-après, l'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous et, en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

| Business Number Numéro d'entreprise | Name/Nom Address/Adresse |
|--|---|
| 100356047RR0001 | AUVIDEC INC., MONTRÉAL (QC) |
| 104484167RR0001 | RESIDENCE ST. CLAUDE LTEE., ST. CLAUDE (MAN.) |
| 106880107RR0016 | CHRIST THE KING PARISH, TRENTON, TRENTON, N.S. |
| 107308843RR0001 | ERIKSDALE EVANGELICAL FREE CHURCH INC., ERIKSDALE, MAN. |
| 107383408RR0001 | FINNISH FREE CHURCH OF VANCOUVER, B.C., MAPLE RIDGE, B.C. |
| 107817439RR0001 | LA PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE DE L'ASSOMPTION, WINNIPEG (MAN.) |
| 108022617RR0001 | ST. JOHN LUTHERAN CHURCH, CALGARY, ALTA. |
| 108092735RR0001 | UNITED WAY COCHRANE - TIMISKAMING, SUDBURY, ONT. |
| 108113390RR0001 | TOP O' THE HILL NURSERY SCHOOL INC., RICHMOND HILL, ONT. |
| 108138025RR0001 | TRENT COMMUNITY CORRECTIONAL COMMITTEE INCORPORATED, TRENTON, ONT. |
| 115961229RR0001 | QUEEN'S LEGAL AID, KINGSTON, ONT. |
| 118793017RR0001 | L'ASSOCIATION DES AUXILIAIRES BÉNÉVOLES DU CENTRE ST-LAMBERT (C.H.S.L.D. DE LA M.R.C. DE CHAMPLAIN), SAINT-LAMBERT (QC) |
| 118810811RR0001 | BISMARCK UNITED CHURCH, ST. ANNS, ONT. |
| 118814268RR0001 | BOW WATERS COMMUNITY CHURCH OF CALGARY, CALGARY, ALTA. |
| 118814631RR0001 | BOYS AND GIRLS CLUBS OF BRITISH COLUMBIA, KELOWNA, B.C. |
| 118826411RR0001 | STONE MILLS PENTECOSTAL CHURCH, ENTERPRISE, ONT. |
| 118843739RR0001 | TRINITY COMMUNITY PRESBYTERIAN CHURCH, ORO MEDONTE, ONT. |
| 118849827RR0001 | CHAPLIN UNITED CHURCH, CHAPLIN, SASK. |
| 118869197RR0001 | COMITÉ DES JEUNES DE LA LOUISIANE, MONTRÉAL (QC) |
| 118886647RR0001 | DOMINICAN INSTITUTE OF HIGH PARK, ETOBICOKE, ONT. |
| 118919737RR0001 | FIVE FOLD CHRISTIAN MINISTRIES INC., DRESDEN, ONT. |
| 118922830RR0001 | FONDATION ÉMILIE JAURON, SAINT-HYACINTHE (QC) |
| 118937002RR0001 | GEORGE CALLAHAN FOUNDATION, BALA, ONT. |
| 118949049RR0001 | GUARDIAN ANGELS CHURCH, GILBERT PLAINS, MAN. |
| 118952969RR0001 | HARBOUR YOUTH SERVICES OF THUNDER BAY, THUNDER BAY, ONT. |
| 118968437RR0001 | INGERSOLL BLOCK PARENT PROGRAM, INGERSOLL, ONT. |
| 118971662RR0001 | IRVING WEBSTER McNAUGHTON SCHOLARSHIP, MARKHAM, ONT. |
| 119042141RR0001 | MIRROR UNITED CHURCH, MIRROR, ALTA. |
| 119075604RR0001 | PACIFIC PUBLISHING ASSOCIATION CANADA, OSHAWA, ONT. |
| 119097400RR0001 | POUCE COUPE COMMUNITY FOUNDATION SOCIETY, POUCE COUPE, B.C. |
| 119098267RR0001 | PRELATE WELCOME INN SOCIETY, PRELATE, SASK. |

| Business Number Numéro d'entreprise | Name/Nom Address/Adresse |
|--|--|
| 119098572RR0001 | DOROTHY LUKES AUXILIARY, WOMEN'S MISSIONARY SOCIETY, WESTERN DIVISION, KNOX PRESBYTERIAN CHURCH, MIDLAND, ONT. |
| 119099992RR0001 | PRESBYTERIAN WOMEN'S MISSIONARY SOCIETY, WESTERN DIVISION, HAMILTON, ONT. |
| 119128478RR0001 | ROYAL CANADIAN LEGION ST. LAMBERT BRANCH NO. 68 B.E.S.L. POPPY FUND, SAINT-LAMBERT, QUE. |
| 119159432RR0001 | SPINA BIFIDA AND HYDROCEPHALUS ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK INC., BERRY MILLS, N.B. |
| 119175974RR0001 | ST. GILES UNITED CHURCH OF CANADA, SAINT JOHN, N.B. |
| 119226983RR0001 | THE CHURCH OF ST. JOHN AND ST. ANDREW, HAMILTON, ONT. |
| 119229565RR0001 | THE DEANNA PARKER MEMORIAL SCHOLARSHIP FUND, AMHERST, N.S. |
| 119234706RR0001 | THE GEOFFREY H. WOOD FOUNDATION, TORONTO, ONT. |
| 119237493RR0001 | THE HERITAGE MERRICKVILLE FOUNDATION / LA FONDATION D'HÉRITAGE MERRICKVILLE, ELGIN, ONT. |
| 119267250RR0001 | TORONTO PSYCHIATRIC RESEARCH FOUNDATION, TORONTO, ONT. |
| 119272581RR0001 | TRUST U/W/O SIR JOSEPH FLAVELLE FOR THE VICTORIA UNIVERSITY LIBRARY, TORONTO, ONT. |
| 119285674RR0001 | CHILD 100 FOUNDATION INC., SASKATOON, SASK. |
| 119304640RR0001 | WORLD LITERACY OF CANADA, TORONTO, ONT. |
| 121887079RR0001 | CHILDREN'S HOSPITAL OF EASTERN ONTARIO VOLUNTEER ASSOCIATION, OTTAWA, ONT. |
| 129905469RR0001 | SELF-HELP RESOURCE CENTRE OF GREATER TORONTO, TORONTO, ONT. |
| 130555444RR0001 | PARENT SUPPORT ASSOCIATION OF CALGARY, CALGARY, ALTA. |
| 130623234RR0001 | L'ASSOCIATION DES LARYNGECTOMISÉS DE MONTRÉAL INC. / MONTREAL ASSOCIATION OF LARYNGECTOMEES, MONTRÉAL (QC) |
| 131106098RR0004 | MISSION STE-ANNE, KANGIQSUJUAQ (QC) |
| 131879744RR0001 | PACIFIC COAST PUBLIC TELEVISION ASSOCIATION, VANCOUVER, B.C. |
| 132489691RR0001 | ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH, WILKIE, SASK. |
| 133544734RR0001 | NEIGHBOURHOOD INFORMATION CENTRE INC., TORONTO, ONT. |
| 133724070RR0001 | SENIORS' PERFORMING ARTS CANADA, CALGARY, ALTA. |
| 138250451RR0001 | ORGANISME D'ENTRAIDE, LE PAIN D'AUJOURD'HUI INC., MONTRÉAL (QC) |
| 138857925RR0001 | THE SHIP HECTOR FOUNDATION, PICTOU, N.S. |
| 140374547RR0001 | FRASER VALLEY BAPTIST CHURCH OF MAPLE RIDGE, BRITISH COLUMBIA, CANADA, MAPLE RIDGE, B.C. |
| 801759655RR0001 | HOPE CHRISTIAN CONGREGATIONAL CHURCH, VICTORIA, B.C. |
| 801788258RR0001 | GREYSTONE CLASSIC FOR PARKINSON'S INC., REGINA, SASK. |
| 802041285RR0001 | FONDATION ENTREPRENEURES MONTRÉALAISES (F.E.M.), MONTRÉAL (QC) |
| 803836147RR0001 | ASSOCIATION OF FRIENDS OF ST. MARY'S PLACE OF SOLITUDE AND PRAYER INC., ST. JOHN'S, N.L. |
| 804886067RR0001 | SOLIDARITÉ QUÉBEC-VIÊT NAM / TINH DOAN KET GIUA QUÉBEC VA VIET NAM, CHICOUTIMI (QC) |
| 809020845RR0001 | CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE VERCHÈRES, VERCHÈRES (QC) |
| 813836509RR0001 | THE LIVING WORD CHURCH OF JESUS CHRIST, MISSISSAUGA, ONT. |
| 817398670RR0001 | NORTH SURREY VINEYARD CHURCH ASSOCIATION, LANGLEY, B.C. |
| 819807041RR0001 | I GIGGLE IN CANADA INC., TORONTO, ONT. |
| 821007697RR0001 | EMUNAH BIBLE MINISTRIES, WOODSTOCK, ONT. |
| 823918446RR0001 | ANTIOCH COMMUNITY CHURCH, OAKVILLE, ONT. |
| 833572894RR0001 | HUMBER RIVER SHAKESPEARE FESTIVAL, TORONTO, ONT. |
| 835052846RR0001 | GLENDON PLAYGROUND AND PARK SOCIETY, GLENDON, ALTA. |
| 835567496RR0001 | W.B.C. - THE WILD BIRD CLINIC SOCIETY, KINGSBURG, N.S. |
| 836020610RR0001 | JOE COUILLARD MEMORIAL FOUNDATION, CALGARY, ALTA. |
| 836570952RR0001 | HOLY FAMILY ACADEMY (PETERBOROUGH) INC., DOURO-DUMMER, ONT. |
| 837987320RR0001 | DIANA GEE MEMORIAL TRUST, TORONTO, ONT. |
| 840748941RR0001 | TRI-COUNTY HEALTHCARE FOUNDATION, TRENTON, ONT. |
| 841631021RR0001 | GEORGINA BAPTIST CHURCH, SUTTON WEST, ONT. |
| 841953094RR0001 | TAYLOR ARGENT LEGACY FOUNDATION, RED DEER, ALTA. |
| 842333429RR0001 | JOURNEYS CHURCH, SASKATOON, SASK. |
| 843797085RR0001 | ABSOLUTE SUCCESS CHILDREN'S FOUNDATION, LINDSAY, ONT. |
| 846985364RR0001 | LA MOUVÉE, MONTRÉAL (QC) |
| 849441225RR0001 | BRITISH COLUMBIA CONSERVATORY OF MUSIC FOUNDATION, BURNABY, B.C. |

| Business Number Numéro d'entreprise | Name/Nom Address/Adresse |
|--|--|
| 849592894RR0001 | ALBANIA CANAAN CHRISTIAN MISSION, THORNHILL, ONT. |
| 850188319RR0001 | LOVEGLOBAL FOUNDATION, ABBOTSFORD, B.C. |
| 850284175RR0001 | OUR WEE LITTLE LIBRARY, WOODSTOCK, ONT. |
| 852524917RR0001 | FONDATION GROUPE BMR, BOUCHERVILLE (QC) |
| 852609718RR0001 | THE ABILITY COMMUNITY CONNECTION, TORONTO, ONT. |
| 855170437RR0001 | THE COUNTY THEATRE GROUP INC., CHERRY VALLEY, ONT. |
| 856086095RR0001 | OKANAGAN SIMILKAMEEN HEALTHY LIVING SOCIETY, PENTICTON, B.C. |
| 858602501RR0001 | FRIENDS OF THE HAILEYBURY BRANCH OF THE TEMISKAMING SHORES PUBLIC LIBRARY, HAILEYBURY, ONT. |
| 860144385RR0001 | BETHEL MISSION COMMUNITY CHURCH, MARTIN'S POINT, N.S. |
| 860175553RR0001 | THE MICAH FOUNDATION, TORONTO, ONT. |
| 861362788RR0001 | FARQUHARSON CHARITABLE FOUNDATION, BELLE RIVER, ONT. |
| 861945004RR0001 | SPECTACLE PRÉVENTION JEUNESSE, PRÉVOST (QC) |
| 862651106RR0001 | LA FONDATION ST-GABRIEL, SAINTE-THÉRÈSE (QC) |
| 862663689RR0001 | MOBILITY FOUNDATION OF YORK REGION, TORONTO, ONT. |
| 863069894RR0001 | SOCIETY FOR ADDICTIONS RECOVERY CENTRE IN THE KOOTENAYS, CRESTON, B.C. |
| 863677753RR0001 | CENTRAL EAST COMMUNITY CARE ACCESS CENTRE FOUNDATION, WHITBY, ONT. |
| 864790209RR0001 | THE MAPLE LEAF LEGACY PROJECT / LE PROJET DE L'HÉRITAGE DE LA FEUILLE D'ÉRABLE, CALGARY, ALTA. |
| 864845847RR0001 | SCLERODERMA SOCIETY OF SOUTHERN ALBERTA (S.S.S.A.), DONALDA, ALTA. |
| 866374812RR0001 | ELOHIM ADONAI DROP-IN CHARITY CENTER, INC., WINNIPEG, MAN. |
| 867212581RR0001 | AU RENDEZ-VOUS DES AINÉS DE ROXTON FALLS, ROXTON FALLS (QC) |
| 867421372RR0001 | B.C.A.A. ROAD SAFETY FOUNDATION, BURNABY, B.C. |
| 870937232RR0001 | THE HILARY M. WESTON FOUNDATION FOR YOUTH / FONDATION HILARY M. WESTON POUR LA JEUNESSE, TORONTO, ONT. |
| 871244810RR0001 | 1IN6 CANADA - 1SUR6 CANADA, ORLÉANS, ONT. |
| 871717963RR0001 | GLORY TO GOD MINISTRIES INTERNATIONAL, SURREY, B.C. |
| 871874525RR0001 | DIDSBURY AND DISTRICT HOME HELP ASSOCIATION, DIDSBURY, ALTA. |
| 872480108RR0001 | CABRI COMMUNITY VENTURES INC., CABRI, SASK. |
| 873211163RR0001 | B & B FOUNDATION FOR THE THEATRICAL & MUSICAL ARTS OF ALBERTA, EDMONTON, ALTA. |
| 875811259RR0001 | THE CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS OF MANITOBA SCHOLARSHIP TRUST, WINNIPEG, MAN. |
| 880285804RR0001 | CORPORATION AUXILIA-CANADA, LAVAL (QC) |
| 882045297RR0001 | VICTORIA WHITE CANE CLUB, VICTORIA, B.C. |
| 883065302RR0001 | TOGETHER FOR JESUS, WESTON, ONT. |
| 883542003RR0001 | TORONTO VOLUNTEER BRIDGE, EAST YORK, ONT. |
| 886774355RR0001 | VILL'AGAPÉ SAINTE-FAMILLE, FRAMPTON (QC) |
| 887223121RR0001 | SOUTH POINT COMMUNITY CHURCH, LEAMINGTON, ONT. |
| 887886919RR0001 | CHARITABLE ORGANIZATION FOR THE DISABLED CHILDREN OF GREATER FORT ERIE, RIDGEWAY, ONT. |
| 887954642RR0001 | FONDATION MARCEL DESLAURIERS, SILLERY (QC) |
| 888190642RR0001 | ST. PETERS PRESBYTERIAN CHURCH, NEIL'S HARBOUR, N.S. |
| 888545068RR0001 | PASTORAL TRAINING SERVICES INC., SASKATOON, SASK. |
| 888800596RR0001 | PRESBYTERIAN WOMEN'S MISSIONARY SOCIETY, WESTERN DIVISION, ANCASTER, ONT. |
| 889026597RR0001 | TRUST UNDER WILL OF ANNE C. M. STARR FOR THE UNIVERSITY OF VICTORIA, TORONTO, ONT. |
| 889031860RR0001 | ASSOCIATION DU COMITÉ DE RESTORATION DE ST. ANDREWS / ST. ANDREWS RESTORATION COMMITTEE ASSOCIATION, BOLTON OUEST (QC) |
| 889142840RR0001 | ROTARY CLUB OF NORTH WINNIPEG CHARITABLE TRUST, WINNIPEG, MAN. |
| 889295572RR0001 | MEALS ON WHEELS - SIDNEY TOWNSHIP, TRENTON, ONT. |
| 889324208RR0001 | ST. THOMAS EVANGELICAL CHURCH OF INDIA - TORONTO PARISH, HAMILTON, ONT. |
| 889516449RR0001 | ESTONIAN EVANGELICAL CHURCH, VANCOUVER, B.C. |
| 889728242RR0001 | ST. JOHN'S CHURCH, WYOMING, ONT. |
| 889926820RR0001 | EPILEPSY WATERLOO-WELLINGTON, KITCHENER, ONT. |
| 889931119RR0001 | MELODY FELLOWSHIP CHURCH, KOMOKA, ONT. |
| 890023971RR0001 | VAL MARIE EMERGENCY RESPONSE TEAM, VAL MARIE, SASK. |

| Business Number Numéro d'entreprise | Name/Nom Address/Adresse |
|--|--|
| 890338528RR0001 | SEMINARY OF URBAN MINISTRIES INC., WINNIPEG, MAN. |
| 890710072RR0001 | ÉGLISE L'UNITÉ EN DIEU, MONTRÉAL (QC) |
| 891062721RR0001 | CALVARY CHAPEL RICHMOND SOCIETY, RICHMOND, B.C. |
| 891189144RR0001 | AUNE KOIVULA CHILDREN'S FUND, TORONTO, ONT. |
| 891387987RR0001 | ROYAL CANADIAN LEGION, CLARE BRANCH # 052 POPPY FUND, SAULNIERVILLE, N.S. |
| 891629206RR0001 | INTERNATIONAL FOUNDATION FOR VISION & HEALING, PORT COQUITLAM, B.C. |
| 891646069RR0001 | BACK TO THE FARM RESEARCH FOUNDATION, DAVIDSON, SASK. |
| 893356964RR0001 | THE ENDOWMENT FOUNDATION OF THE CHILLIWACK FAMILY Y.M.C.A., CHILLIWACK, B.C. |
| 893378208RR0001 | CENTRE CHRÉTIEN ÉVANGÉLIQUE MINISTÈRE (LA PAROLE), MATHESON (ONT.) |
| 894014398RR0001 | COMMUNITY FOR SOBER HIGHWAYS & WATERWAYS, CORNWALL, ONT. |
| 894017938RR0001 | FOUNDATION OF CANADIAN WOMEN ENTREPRENEURS, TORONTO, ONT. |
| 894113380RR0001 | CUSTOM LEATHER CANADA LTD. EMPLOYEES CHARITY TRUST, KITCHENER, ONT. |
| 895476604RR0001 | WINDSOR SARANG CHURCH, WINDSOR, ONT. |
| 895777126RR0001 | THE PARISH CHURCH OF ST. JAMES, LOCKERBY, SUDBURY, ONT. |
| 896202801RR0001 | YAQAN NUKI WETLANDS FRIENDSHIP SOCIETY, CRESTON, B.C. |
| 896717311RR0001 | CRESTON VALLEY AQUATIC SOCIETY, CRESTON, B.C. |
| 896786076RR0001 | ST. MARGARET'S CHURCH, MONTRÉAL, QUE. |
| 897430229RR0001 | MAISON DES JEUNES DE SAINT-PIE (13-17 ANS), SAINT-PIE (QC) |
| 897510731RR0001 | COMMUNITY OPPORTUNITY AND INNOVATION NETWORK (PETERBOROUGH) INC., PETERBOROUGH, ONT. |
| 898364468RR0001 | CANADIAN HOST FAMILY AGRICULTURE EXCHANGE FOUNDATION, FORT ST. JOHN, B.C. |
| 898434303RR0001 | ORDER OF ST. LUKE REGION 10, WINNIPEG, MAN. |
| 898884119RR0001 | THE CUMBA CHARITABLE FOUNDATION, UNIONVILLE, ONT. |

Tony Manconi
Director General
Charities Directorate

Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
Tony Manconi

[12-1-o]

[12-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY**AGENCE DU REVENU DU CANADA**

INCOME TAX ACT

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

*Revocation of registration of charities**Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

The following notice of intention to revoke was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leurs déclarations tel qu'il est requis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

"Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of subsection 168(2) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*."

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous, et qu'en vertu du paragraphe 168(2) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

| Business Number Numéro d'entreprise | Name/Nom Address/Adresse |
|--|---|
| 118973718RR0001 | JERUSALEM DENTAL CENTRE FOR CHILDREN INC., OTTAWA, ONT. |
| 130374747RR0001 | CARTWRIGHT UNITED CHURCH, CARTWRIGHT, MAN. |

| Business Number Numéro d'entreprise | Name/Nom Address/Adresse |
|--|--|
| 794479691RR0001 | WINTERBERRY FOUNDATION, TORONTO, ONT. |
| 801480401RR0001 | LA FONDATION GILEAD JUBILATION / THE GILEAD JUBILATION FOUNDATION, BEACONSFIELD (QC) |
| 801859778RR0001 | VERTICAL CHURCH COCHRANE, PINCHER CREEK, ALTA. |
| 802305516RR0001 | CHRIST INTIMACY CHURCH INTERNATIONAL, MISSISSAUGA, ONT. |
| 802925933RR0001 | WALLACEBURG VOLUNTEER FIREFIGHTER'S ASSOCIATION, WALLACEBURG, ONT. |
| 803520360RR0001 | CALABRIAN BENEVOLENT FOUNDATION, WOODBRIDGE, ONT. |
| 805643111RR0001 | CONVERGE CHURCH, CAMPBELL RIVER, B.C. |
| 805815511RR0001 | THE LORD'S RANCH MINISTRY, MEADOWVALE, N.S. |
| 807747126RR0001 | AMBI GALA FOUNDATION, TORONTO, ONT. |
| 809335060RR0001 | HELP STOP BLINDNESS & HUNGER IN AFRICA AND ASIA (H.S.B.H.A.A.), CALGARY, ALTA. |
| 809530108RR0001 | SRI GURU ARJAN DEV JI SIKH SOCIETY INC., SASKATOON, SASK. |
| 809917081RR0001 | RIDE 2 REACH, OAKVILLE, ONT. |
| 810165886RR0001 | ENCOURAGING LIVES MINISTRIES, HALIFAX, N.S. |
| 810274175RR0001 | SOCIÉTÉ CANADIENNE DE MARIOLOGIE INC. / CANADIAN MARIOLOGICAL SOCIETY INC., OTTAWA (ONT.) |
| 810320242RR0001 | ÉGLISE BULGARE - ASSOMPTION DE LA VIERGE MARIE, MONTRÉAL (QC) |
| 811363373RR0001 | HOURIGAN FOUNDATION, BURLINGTON, ONT. |
| 811370998RR0001 | CENTRE ÉVANGÉLIQUE PHILADELPHIE, MONTRÉAL (QC) |
| 811650332RR0001 | LIVING TESTIMONIES MINISTRIES EVANGELICAL CHRISTIAN CHURCH, AJAX, ONT. |
| 811652932RR0001 | GREATER LIFE CHRISTIAN MINISTRIES, CHATHAM, ONT. |
| 812209138RR0001 | FONDATION FLAMBEAU D'ESPOIR (F.F.E.), TERREBONNE (QC) |
| 812388031RR0001 | CARLETON PLACE MUSIC SOCIETY, CARLETON PLACE, ONT. |
| 812862977RR0001 | LIVING FAITH BAPTIST CHURCH, TORONTO, ONT. |
| 813244084RR0001 | ÉGLISE DE LA BONNE NOUVELLE INC., COLLETTE (N.-B.) |
| 813748936RR0001 | S.A.L.T. SENIOR ASSISTED LIVING TRIBUTE, LONDON, ONT. |
| 814311007RR0001 | ORCHESTRE DU SEPTIÈME ART, SHERBROOKE (QC) |
| 815765904RR0001 | WINDSOR ISLAMIC ASSOCIATION FOUNDATION, WINDSOR, ONT. |
| 815920509RR0001 | SOUTH BAY CHAPEL "THE BRIDGE", SOUTH BAYMOUTH, ONT. |
| 816191597RR0001 | CHOU FOUNDATION, VANCOUVER, B.C. |
| 816372114RR0001 | THE ARK CHRISTIAN MINISTRIES INTERNATIONAL OF AIRDRIE ALBERTA, AIRDRIE, ALTA. |
| 817859234RR0001 | MOUVEMENT D'ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE ET SOCIAL DE VICTORIAVILLE (M.E.C.S.), VICTORIAVILLE (QC) |
| 818372880RR0001 | HEART OF JESUS FELLOWSHIP, NORTH YORK, ONT. |
| 818457830RR0001 | COMMUNITY WINGS, VAUDREUIL-DORION, QUE. |
| 818469306RR0001 | TORONTO SE HYOUN PRESBYTERIAN CHURCH, SCARBOROUGH, ONT. |
| 819401399RR0001 | PURPLE HOPE PROJECT, MONTRÉAL, QUE. |
| 819410846RR0001 | HUNGARIAN CHRISTIAN CHURCH, ST. CLEMENTS, ONT. |
| 819412685RR0001 | LIFE COMMUNITIES NIAGARA, ST. CATHARINES, ONT. |
| 819861733RR0001 | THE DAVID ALEXANDER STEIN MEMORIAL FOUNDATION, NORTH YORK, ONT. |
| 820139533RR0001 | FEMME INTERNATIONAL, OXFORD MILLS, ONT. |
| 824903306RR0001 | SUPPORTWORKS INCORPORATED, CALGARY, ALTA. |
| 825176241RR0001 | JUBILEE CHRISTIAN FELLOWSHIP, OSHAWA, ONT. |
| 825246242RR0001 | THE NEST ADDICTIONS REHABILITATION SOCIETY, SURREY, B.C. |
| 826201782RR0001 | CANADA MULTIPLE SCLEROSIS RESEARCH FOUNDATION, EDMONTON, ALTA. |
| 827087081RR0001 | ZION PENTECOSTAL MINISTRIES, WOODBRIDGE, ONT. |
| 827251505RR0001 | MALE VICTIMS STANDING TALL, KINGSTON, ONT. |
| 828043489RR0001 | FACE2FACE PROJECT INC. / PROJET FACEÀFACE INC., OTTAWA, ONT. |
| 828523530RR0001 | COMMUNITY LIFELINES CONQUERING DISABILITIES, TORONTO, ONT. |
| 829765502RR0001 | LICKA KUCA RELIEF ASSOCIATION, WATERLOO, ONT. |
| 830124103RR0001 | FONDATION TOURNIQUET, TROIS-RIVIÈRES (QC) |
| 831381587RR0001 | CLEATS FOR KIDS LONDON, LONDON, ONT. |

| Business Number Numéro d'entreprise | Name/Nom Address/Adresse |
|--|---|
| 832179501RR0001 | NEW WAY COMMUNITY SOCIETY, VANCOUVER, B.C. |
| 832616379RR0001 | AEGIS HOUSE, TORONTO, ONT. |
| 833579592RR0001 | MINISTÈRES NOUVELLE VISION - NEW VISION MINISTRIES, MONTRÉAL (QC) |
| 833705700RR0001 | YONKODORADIO CHRISTIAN MINISTRIES, BRAMPTON, ONT. |
| 834727430RR0001 | SOMEONE CARES SUPPORT INC., TORONTO, ONT. |
| 835826686RR0001 | MEADOW ROSE FAMILY HELP CENTER SOCIETY, CHILLIWACK, B.C. |
| 835929266RR0001 | SOCKS CANADA RELIEF ORGANIZATION, MOUNT HOPE, ONT. |
| 837752930RR0001 | MEUBLES ET MONDE PARC-EXTENSION, MONTRÉAL (QC) |
| 838247971RR0001 | CENTRE DE BOUDDHISME TAY PHUONG TINH DO, POINTE-CLAIRE (QC) |
| 838255180RR0001 | UNITED HATZALAH CANADA, YORK, ONT. |
| 842107682RR0001 | ALLEN "GENERAL" NEACAPPO FOUNDATION / FONDATION ALLEN "GÉNÉRAL" NEACAPPO, CHISASIBI, QUE. |
| 842147381RR0001 | RESTORING HOPE INC., DEVON, ALTA. |
| 842334583RR0001 | FREEDOM FELLOWSHIP, LAWRENCETOWN, N.S. |
| 842336430RR0001 | FONDATION VILLA DE LA PAIX, MONTRÉAL (QC) |
| 842462038RR0001 | DARE TO DEFEND FOUNDATION INC., TORONTO, ONT. |
| 842776031RR0001 | ROYAL CANADIAN LEGION BRANCH 163 PIPES AND DRUMS, WATERDOWN, ONT. |
| 843467531RR0001 | VAN JOHNSON MINISTRIES-PENTECOSTAL CHURCH OF GOD INCORPORATED, REGINA, SASK. |
| 847402708RR0001 | SOCIAL WORKERS FOR ANIMALS (S.W.A.), TORONTO, ONT. |
| 848402632RR0001 | CANCARE N.B. FOUNDATION INC., MINTO, N.B. |
| 850186503RR0001 | THE RHYTHMIC ARTS PROJECT CANADA INC., CHARLOTTETOWN, P.E.I. |
| 852437755RR0001 | FAITH ALIVE MINISTRY 7TH DAY, BRAMPTON, ONT. |
| 855494977RR0001 | CIRCLE OF LOVE COMMUNITY OUTREACH, WHITBY, ONT. |
| 861370997RR0001 | ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH OF THE ANNUNCIATION, CALGARY, ALTA. |
| 873711832RR0001 | BELLSITE COMMUNITY CEMETERY, BIRCH RIVER, MAN. |
| 877632323RR0001 | ST. GENEVIEVE CEMETERY FUND ORGANIZATION, STE-GENEVIÈVE, MAN. |
| 883428203RR0001 | HOLY TRINITY ROUMANIAN ORTHODOX PARISH, PIERCELAND, SASK. |
| 888971371RR0001 | AN-NOOR PRIVATE SCHOOL, WINDSOR, ONT. |
| 898317615RR0001 | WHITE BUFFALO SPIRITUAL SOCIETY INC., WINNIPEG, MAN. |

Tony Manconi
Director General
Charities Directorate

Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
Tony Manconi

[12-1-o]

[12-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

DETERMINATION

DÉCISION

*Laboratory equipment and supplies**Équipement et approvisionnements de laboratoire*

Notice is hereby given that, after completing its inquiry, the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) made a determination (File No. PR-2017-037) on March 13, 2018, with respect to a complaint filed by AirClean Systems Canada (AirClean), of Oakville, Ontario, pursuant to subsection 30.11(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, R.S.C., 1985, c. 47 (4th Supp.), concerning a procurement (Solicitation No. M7594-177606/A) by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Royal Canadian Mounted

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal), à la suite de son enquête, a rendu une décision (dossier n° PR-2017-037) le 13 mars 2018 concernant une plainte déposée par AirClean Systems Canada (AirClean), d'Oakville (Ontario), aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, L.R.C. (1985), ch. 47 (4^e suppl.), au sujet d'un marché (invitation n° M7594-177606/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom de la

Police. The solicitation was for the provision of negative pressure ductless fume hoods (DH II).

AirClean alleged that the Request for Standing Offer was improperly awarded to a competing bidder that did not meet the mandatory criteria.

Having examined the evidence presented by the parties and considered the provisions of the *Agreement on Internal Trade*, the *North American Free Trade Agreement* and the *Agreement on Government Procurement*, the Tribunal determined that the complaint was not valid.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, March 16, 2018

[12-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

FINDING

Polyethylene terephthalate resin

Notice is hereby given that, on March 16, 2018, the Canadian International Trade Tribunal found (Inquiry No. NQ-2017-003), pursuant to subsection 43(1) of the *Special Import Measures Act*, that the dumping and subsidizing of polyethylene terephthalate resin (PET resin) having an intrinsic viscosity of at least 0.70 decilitres per gram but not more than 0.88 decilitres per gram, including PET resin that contains various additives introduced in the manufacturing process, as well as blends of virgin PET resin and recycled PET containing 50 percent or more virgin PET resin content by weight, originating in or exported from the People's Republic of China and the Republic of India, and the dumping of the above-mentioned goods originating in or exported from the Sultanate of Oman and the Islamic Republic of Pakistan, have not caused injury and are not threatening to cause injury to the domestic industry.

Ottawa, March 16, 2018

[12-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as

Gendarmerie royale du Canada. L'invitation portait sur la fourniture de hottes à pression négative (DH II) sans tuyau.

AirClean alléguait que la Demande d'offres à commandes avait été incorrectement adjugée à un autre soumissionnaire qui n'avait pas satisfait aux exigences obligatoires.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties et tenu compte des dispositions de l'*Accord sur le commerce intérieur*, de l'*Accord de libre-échange nord-américain* et de l'*Accord sur les marchés publics*, le Tribunal a jugé que la plainte n'était pas fondée.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 16 mars 2018

[12-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

CONCLUSIONS

Résine de polyéthylène téréphtalate

Avis est donné par la présente que, le 16 mars 2018, le Tribunal canadien du commerce extérieur a conclu (enquête n° NQ-2017-003), aux termes du paragraphe 43(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, que le dumping et le subventionnement de résine de polyéthylène téréphtalate (résine PET) ayant une viscosité intrinsèque d'au moins 0,70 décilitre par gramme, mais pas plus de 0,88 décilitre par gramme, y compris une résine PET contenant plusieurs additifs introduits dans le procédé de fabrication, ainsi que des mélanges de résine PET vierge et de PET recyclé contenant une teneur en résine de PET vierge de 50 % ou plus en poids, originaire ou exportée de la République populaire de Chine et de la République de l'Inde, et le dumping des marchandises susmentionnées originaires ou exportées du Sultanat d'Oman et de la République du Pakistan, n'ont pas causé un dommage et ne menacent pas de causer un dommage à la branche de production nationale.

Ottawa, le 16 mars 2018

[12-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il

well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website under "Public Proceedings."

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PART 1 APPLICATIONS

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's website between March 9 and March 15, 2018.

publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#) sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DEMANDES DE LA PARTIE 1

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 9 mars et le 15 mars 2018.

| Application filed by / Demande présentée par | Application number / Numéro de la demande | Undertaking / Entreprise | City / Ville | Province | Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses |
|---|--|-----------------------------|--------------|----------|--|
| Multicultural Broadcasting Corporation Inc. | 2017-0696-2 | CKYR-FM | Calgary | Alberta | April 11, 2018 / 11 avril 2018 |

ADMINISTRATIVE DECISIONS

DÉCISIONS ADMINISTRATIVES

| Applicant's name / Nom du demandeur | Undertaking / Entreprise | City / Ville | Province | Date of decision / Date de la décision |
|---|-----------------------------|---|--------------------------------------|---|
| The GameTV Corporation | GameTV | Across Canada / L'ensemble du Canada | | March 9, 2018 / 9 mars 2018 |
| Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada | CBZD-FM | Doaktown | New Brunswick / Nouveau-Brunswick | March 9, 2018 / 9 mars 2018 |

| Applicant's name / Nom du demandeur | Undertaking / Entreprise | City / Ville | Province | Date of decision / Date de la décision |
|---|-----------------------------|--------------|--|---|
| Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada | CBRY-FM | Alert Bay | British Columbia / Colombie-Britannique | March 9, 2018 / 9 mars 2018 |

DECISIONS

DÉCISIONS

| Decision number / Numéro de la décision | Publication date / Date de publication | Applicant's name / Nom du demandeur | Undertaking / Entreprise | City / Ville | Province |
|--|---|--|--|---|----------|
| 2018-86 | March 12, 2018 / 12 mars 2018 | Ethnic Channels Group Limited | Various undertakings / Diverses entreprises | Across Canada / L'ensemble du Canada | |

[12-1-o]

[12-1-o]

NATIONAL ENERGY BOARD

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

APPLICATION TO CONSTRUCT AND OPERATE AN
INTERNATIONAL POWER LINEDEMANDE VISANT LA CONSTRUCTION ET
L'EXPLOITATION D'UNE LIGNE INTERNATIONALE*New Brunswick Power Corporation**Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick*

By an application dated March 20, 2018, the New Brunswick Power Corporation (the "Applicant") has applied to the National Energy Board (the "Board"), under Part III.1 of the *National Energy Board Act* (the "Act"), for authorization to construct and operate a 69/34.5 kilovolt alternating current international power line. The line would extend a distance of approximately 15 km from a tap off point on the west side of the Meduxnekeag River near Woodstock along the northern edge of Route 95 Highway to a point on the international boundary located adjacent to the Woodstock–Houlton Canadian Border Services facilities. The line would be constructed in accordance with the terms of the contract, executed in January 2016, between the New Brunswick Power Corporation and the Houlton Water Company, located in the State of Maine of the United States.

La Société d'énergie du Nouveau-Brunswick (le « demandeur ») a déposé auprès de l'Office national de l'énergie (l'« Office »), aux termes de la partie III.1 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la « Loi »), une demande datée du 20 mars 2018 en vue d'obtenir l'autorisation de construire et d'exploiter une ligne de transport internationale à courant alternatif de 69/34,5 kilovolts. La ligne de transport s'étendrait sur une distance d'environ 15 km à partir d'une ligne près de Woodstock, sur le côté ouest de la rivière Meduxnekeag, le long du côté nord de l'autoroute 95, jusqu'à une ligne sur la frontière, adjacente à l'installation de services frontaliers du Canada à Woodstock–Houlton. La ligne serait construite conformément aux modalités du contrat, conclu en janvier 2016, entre la Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick et la Houlton Water Company, situé dans l'État du Maine aux États-Unis.

The Board wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that the application be designated for a licensing procedure. The directions on procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

L'Office souhaite obtenir les commentaires des parties intéressées sur cette demande avant de délivrer un permis ou de recommander à la gouverneure en conseil de soumettre la demande au processus de délivrance des licences. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. The Applicant shall deposit and keep on file, for public inspection during normal business hours, copies of the application at its offices located at 515 King Street, 5th Floor, Fredericton, New Brunswick E3B 4X1, 506-458-6655 (telephone), and provide a copy of the application to any person who requests one. A copy of the application is available for viewing during normal business hours, by appointment, in the Board's library, at 517 Tenth Avenue SW, 2nd Floor, Calgary, Alberta T2R 0A8. To make an appointment, please call 1-800-899-1265. The application is also available online at www.neb-one.gc.ca.

1. Le demandeur doit déposer et conserver en dossier des copies de la demande, aux fins d'examen public pendant les heures normales d'ouverture, à ses bureaux situés au 515, rue King, 5^e étage, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 4X1, 506-458-6655 (téléphone), et en fournir une copie à quiconque en fait la demande. Il est possible de consulter une copie de la demande sur rendez-vous pendant les heures normales d'ouverture, à la bibliothèque de l'Office, située au 517 Tenth Avenue SW, 2^e étage, Calgary (Alberta) T2R 0A8. Pour prendre rendez-vous, prière de composer le 1-800-899-1265. La demande est aussi disponible en ligne à l'adresse www.neb-one.gc.ca.

2. Submissions that any party wishes to present shall be filed with the Secretary, National Energy Board, 517 Tenth Avenue SW, Suite 210, Calgary, Alberta T2R 0A8, 403-292-5503 (fax), and served on the Applicant by May 1, 2018.

3. Pursuant to subsection 58.14(2) of the Act, the Board shall have regard to all considerations that appear to it to be relevant. In particular, the Board is interested in the views of submitters with respect to

(a) the effect of the power line on provinces other than those through which the line is to pass; and

(b) the impact of the construction or operation of the power line on the environment.

4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to items 2 and 3 of this notice of application and directions on procedure shall be filed with the Secretary of the Board and served on the party that filed the submission by May 22, 2018.

5. For further information on the procedures governing the Board's examination, contact the Secretary of the Board at 403-292-4800 (telephone) or 403-292-5503 (fax).

Sheri Young

Secretary

[12-1-o]

NATIONAL ENERGY BOARD

APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY TO THE UNITED STATES

Saracen Power LP

By an application dated March 14, 2018, Saracen Power LP (the "Applicant") has applied to the National Energy Board (the "Board"), under Division II of Part VI of the *National Energy Board Act* (the "Act"), for authorization to export up to 2 700 000 MWh of combined firm and interruptible energy annually for a period of 10 years.

The Board wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that the application be designated for a licensing procedure. The directions on procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. The Applicant shall deposit and keep on file, for public inspection during normal business hours, copies of the

2. Les parties qui désirent déposer un mémoire doivent le faire auprès de la Secrétaire, Office national de l'énergie, 517 Tenth Avenue SW, bureau 210, Calgary (Alberta) T2R 0A8, 403-292-5503 (télécopieur), et le signifier au demandeur, au plus tard le 1^{er} mai 2018.

3. Conformément au paragraphe 58.14(2) de la Loi, l'Office tiendra compte de tous les facteurs qu'il estime pertinents. L'Office s'intéressera aux points de vue des déposants, notamment sur les questions suivantes :

a) des conséquences de la ligne internationale sur les provinces qu'elle ne franchit pas;

b) des conséquences de la construction ou de l'exploitation de la ligne sur l'environnement.

4. Si le demandeur souhaite répondre aux mémoires visés aux points 2 et 3 du présent avis de la demande et des présentes instructions relatives à la procédure, il doit déposer sa réponse auprès de la secrétaire de l'Office et en signifier une copie à la partie qui a déposé le mémoire, au plus tard le 22 mai 2018.

5. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les méthodes régissant l'examen mené par l'Office, veuillez communiquer avec la secrétaire de l'Office, par téléphone au 403-292-4800 ou par télécopieur au 403-292-5503.

La secrétaire

Sheri Young

[12-1-o]

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ AUX ÉTATS-UNIS

Saracen Power LP

Saracen Power LP (le « demandeur ») a déposé auprès de l'Office national de l'énergie (l'« Office »), aux termes de la section II de la partie VI de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la « Loi »), une demande datée du 14 mars 2018 en vue d'obtenir l'autorisation d'exporter jusqu'à un total combiné de 2 700 000 MWh par année d'énergie garantie et interruptible pendant une période de 10 ans.

L'Office souhaite obtenir les commentaires des parties intéressées sur cette demande avant de délivrer un permis ou de recommander à la gouverneure en conseil de soumettre la demande au processus de délivrance des licences. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit déposer et conserver en dossier des copies de la demande, aux fins d'examen public pendant

application at the following offices: Saracen Power LP, c/o Saracen Energy Power Advisors, 3033 W. Alabama, Houston, Texas 77098, 713-366-7059 (telephone), 713-583-9675 (fax), aduensing@saracenergy.com (email) and Dentons Canada LLP, 77 King Street West, Suite 400, Toronto-Dominion Centre, Toronto, Ontario M5K 0A1, 416-863-4471 (telephone), 416-863-4592 (fax), helen.newland@dentons.com (email). The Applicant shall also provide a copy of the application to any person who requests one. A copy of the application is available for viewing during normal business hours, by appointment, in the Board's library, at 517 Tenth Avenue SW, 2nd Floor, Calgary, Alberta T2R 0A8. To make an appointment, please call 1-800-899-1265. The application is also available online at www.neb-one.gc.ca.

2. Submissions that any party wishes to present shall be filed with the Secretary, National Energy Board, 517 Tenth Avenue SW, Suite 210, Calgary, Alberta T2R 0A8, 403-292-5503 (fax), and served on the Applicant by April 23, 2018.

3. Pursuant to subsection 119.06(2) of the Act, the Board is interested in the views of submitters with respect to

(a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported; and

(b) whether the Applicant has

(i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale, and

(ii) given an opportunity to purchase electricity on terms and conditions as favourable as the terms and conditions specified in the application to those who, within a reasonable time of being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.

4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to items 2 and 3 of this notice of application and directions on procedure shall be filed with the Secretary of the Board and served on the party that filed the submission by May 8, 2018.

5. For further information on the procedures governing the Board's examination, contact the Secretary of the Board at 403-292-4800 (telephone) or 403-292-5503 (fax).

Sheri Young
Secretary

les heures normales d'ouverture, aux bureaux suivants : Saracen Power LP, c/o Saracen Energy Power Advisors, 3033 W. Alabama, Houston, Texas 77098, 713-366-7059 (téléphone), 713-583-9675 (télécopieur), aduensing@saracenergy.com (courriel) et Dentons Canada LLP, 77, rue King Ouest, bureau 400, Centre Toronto-Dominion, Toronto (Ontario) M5K 0A1, 416-863-4471 (téléphone), 416-863-4592 (télécopieur), helen.newland@dentons.com (courriel). Le demandeur doit également en fournir une copie à quiconque en fait la demande. Il est possible de consulter une copie de la demande sur rendez-vous pendant les heures normales d'ouverture, à la bibliothèque de l'Office, située au 517 Tenth Avenue SW, 2^e étage, Calgary (Alberta) T2R 0A8. Pour prendre rendez-vous, prière de composer le 1-800-899-1265. La demande est aussi disponible en ligne à l'adresse www.neb-one.gc.ca.

2. Les parties qui désirent déposer un mémoire doivent le faire auprès de la Secrétaire, Office national de l'énergie, 517 Tenth Avenue SW, bureau 210, Calgary (Alberta) T2R 0A8, 403-292-5503 (télécopieur), et le signifier au demandeur, au plus tard le 23 avril 2018.

3. Conformément au paragraphe 119.06(2) de la Loi, l'Office s'intéressera aux points de vue des déposants sur les questions suivantes :

a) les conséquences de l'exportation sur les provinces autres que la province exportatrice;

b) si le demandeur :

(i) a informé quiconque s'est montré intéressé par l'achat d'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,

(ii) a donné la possibilité d'acheter de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.

4. Si le demandeur souhaite répondre aux mémoires visés aux points 2 et 3 du présent avis de la demande et des présentes instructions relatives à la procédure, il doit déposer sa réponse auprès de la secrétaire de l'Office et en signifier une copie à la partie qui a déposé le mémoire, au plus tard le 8 mai 2018.

5. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les méthodes régissant l'examen mené par l'Office, veuillez communiquer avec la secrétaire de l'Office, par téléphone au 403-292-4800 ou par télécopieur au 403-292-5503.

La secrétaire
Sheri Young

MISCELLANEOUS NOTICES**CANADIAN DIRECT INSURANCE INCORPORATED****REDUCTION OF STATED CAPITAL**

In accordance with subsection 79(5) of the *Insurance Companies Act* (Canada), notice is hereby given of the intention of Canadian Direct Insurance Incorporated (the “Company”), having its head office in Toronto, Ontario, Canada, to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) for approval to reduce the stated capital of the Company pursuant to a special resolution adopted by the sole shareholder dated January 23, 2018, which reads as follows:

“BE IT RESOLVED AS A SPECIAL RESOLUTION THAT:

1. Subject to the written approval of the Superintendent of Financial Institutions (Canada) [the “Superintendent”], the Company is authorized to reduce the stated capital account for the common shares of the Company by up to One Hundred and Sixty-Five Million (\$165,000,000.00) Dollars and that such amount be distributed to 8658471 Canada Inc. as the sole shareholder of the Company;
2. The stated capital account for the common shares of the Company shall be adjusted to reflect such reduction;
3. The Company, through its authorized officers, is authorized and directed to do all things and execute all instruments and documents necessary or desirable to carry out the foregoing including, without limitation, the publication in the *Canada Gazette* of a notice of intention to apply for approval to reduce the stated capital of the Company along with this special resolution and the making of an application for the approval of the Superintendent within three months after the time of the passing of this special resolution; and
4. 8658471 Canada Inc. has no reasonable grounds for believing, and understands that the Company, after due enquiry, has no reasonable grounds for believing that the Company is, or the reduction would cause the Company to be, in contravention of subsection 515(1), any regulation made under subsection 515(2) or any order made under subsection 515(3) of the *Insurance Companies Act* (Canada).

THE FOREGOING resolution is hereby consented to by the sole shareholder of the Company pursuant to the *Insurance Companies Act* (Canada), which consent may be withdrawn by the sole shareholder in writing at

AVIS DIVERS**LA COMPAGNIE D’ASSURANCES CANADIENNE DIRECTE INCORPORÉE****RÉDUCTION DE CAPITAL DÉCLARÉ**

Conformément au paragraphe 79(5) de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), avis est donné par les présentes que La Compagnie d’Assurances Canadienne Directe Incorporée (la « Société »), ayant son siège social à Toronto, en Ontario, au Canada, a l’intention de demander au surintendant des institutions financières (Canada) d’approuver la réduction du capital déclaré de la Société comme le prévoit la résolution spéciale adoptée par l’actionnaire unique de la Société en date du 23 janvier 2018, qui est ainsi rédigée :

« IL EST RÉSOLU QUE :

1. Sous réserve de l’approbation écrite du surintendant des institutions financières (Canada) [le « surintendant »], la Société est autorisée à réduire le capital déclaré des actions ordinaires d’un montant maximal de cent soixante-cinq millions de dollars (165 000 000 \$) et que cette somme sera restituée à 8658471 Canada Inc., unique actionnaire de la Société;
2. Le compte de capital déclaré pour les actions ordinaires de la Société sera ajusté pour refléter cette réduction;
3. La Société, par l’entremise de ses dirigeants, peut et doit effectuer tous les actes et signer tous les documents nécessaires et souhaitables pour réaliser ce qui précède, tels que notamment la publication d’un avis d’intention demandant l’approbation de la réduction de capital déclaré de la Société dans la *Gazette du Canada*, accompagné de la présente résolution spéciale, ainsi que le dépôt d’une demande d’approbation au surintendant dans les trois mois suivant l’adoption de la présente résolution;
4. 8658471 Canada Inc. n’a pas de motif raisonnable de croire, et comprend que la Société, après enquête, n’a pas de motif raisonnable de croire, que la Société est ou serait, à la suite de la réduction, en violation du paragraphe 515(1), de tout règlement adopté en application du paragraphe 515(2) ou de toute ordonnance prise en application du paragraphe 515(3) de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada).

L’actionnaire unique de la Société consent à la présente résolution conformément à la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), ce consentement pouvant être retiré par l’actionnaire unique par écrit à tout moment avant la finalisation des transactions visées aux présentes. »

any time preceding the completion of the transactions contemplated herein.”

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that approval will be issued for the reduction of capital. The granting of the approval will be dependent upon the normal *Insurance Companies Act* (Canada) review process and the discretion of the Superintendent of Financial Institutions (Canada).

Toronto, March 15, 2018

Frédéric Cotnoir

Senior Vice President, Legal and Corporate Services, and Secretary

[12-1-o]

COMINCO PENSION FUND COORDINATING SOCIETY

APPOINTMENT

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of the *Pension Fund Societies Act*, R.S.C., 1985, c. P-8, subsection 5(2), that effective February 14, 2018, Ms. Amanda Robinson was appointed Secretary of the Cominco Pension Fund Coordinating Society and that legal process may be served upon her for the Society at the Head Office of Teck Resources Limited, 550 Burrard Street, Suite 3300, Vancouver, British Columbia V6C 0B3.

March 9, 2018

Amanda Robinson

Secretary

[11-4-o]

COMINCO PENSION FUND SOCIETY

APPOINTMENT

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of the *Pension Fund Societies Act*, R.S.C., 1985, c. P-8, subsection 5(2), that effective February 14, 2018, Ms. Amanda Robinson was appointed Secretary of the Cominco Pension Fund Society and that legal process may be served upon her for the Society at the Head Office of Teck Resources Limited, 550 Burrard Street, Suite 3300, Vancouver, British Columbia V6C 0B3.

March 9, 2018

Amanda Robinson

Secretary

[11-4-o]

Nota : La publication de cet avis ne signifie pas que la réduction de capital sera approuvée. Cette approbation est assujettie à la procédure d'examen normale en vertu de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) et au pouvoir discrétionnaire du surintendant des institutions financières (Canada).

Toronto, le 15 mars 2018

Le premier vice-président, Services juridiques et corporatifs, et secrétaire

Frédéric Cotnoir

[12-1-o]

COMINCO PENSION FUND COORDINATING SOCIETY

NOMINATION

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de la *Loi sur les sociétés de caisse de retraite*, L.R.C. (1985), ch. P-8, paragraphe 5(2), que M^{me} Amanda Robinson a été nommée, à compter du 14 février 2018, secrétaire de la Cominco Pension Fund Coordinating Society, et que les actes de procédure judiciaire concernant ladite société peuvent lui être signifiés au siège social de Teck Resources Limited, au 550, rue Burrard, pièce 3300, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 0B3.

Le 9 mars 2018

Le secrétaire

Amanda Robinson

[11-4-o]

COMINCO PENSION FUND SOCIETY

NOMINATION

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de la *Loi sur les sociétés de caisse de retraite*, L.R.C. (1985), ch. P-8, paragraphe 5(2), que M^{me} Amanda Robinson a été nommée, à compter du 14 février 2018, secrétaire de la Cominco Pension Fund Society, et que les actes de procédure judiciaire concernant ladite société peuvent lui être signifiés au siège social de Teck Resources Limited, au 550, rue Burrard, pièce 3300, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 0B3.

Le 9 mars 2018

Le secrétaire

Amanda Robinson

[11-4-o]

ICICI BANK CANADA**REDUCTION OF STATED CAPITAL**

As required under subsection 75(5) of the *Bank Act* (Canada), notice is hereby given that ICICI Bank Canada (the Bank) intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) for approval to reduce the stated capital of the common shares of the Bank in accordance with the special resolution passed by the sole shareholder of the Bank on March 16, 2018, a copy of which is set out below.

“RESOLVED AS A SPECIAL RESOLUTION that

1. Subject to the approval of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), and in accordance with section 75 of the *Bank Act* (Canada), the stated capital of the Bank be reduced by an amount of up to \$100 million (the “Authorized Limit”) by reducing the stated capital account maintained for its common shares, such amount to be distributed to the sole shareholder of the Bank;
2. The directors and officers of the Bank are hereby authorized and directed to apply under section 75 of the *Bank Act* (Canada) for approval of this resolution and such reduction of stated capital;
3. The Bank’s Chief Executive Officer shall determine the amount of any such reduction of stated capital within the Authorized Limit; and
4. Any two officers or directors of the Bank are authorized and directed, for and on behalf of the Bank, to execute and deliver all such documents and to do such other acts or things as may be determined to be necessary or advisable to give effect to this resolution, the execution of any such document or the doing of any such other act or thing being conclusive evidence of such determination.”

Toronto, March 24, 2018

ICICI Bank Canada

[12-1-o]

BANQUE ICICI DU CANADA**RÉDUCTION DE CAPITAL DÉCLARÉ**

Tel qu’il est requis en vertu du paragraphe 75(5) de la *Loi sur les banques* (Canada), avis est donné par la présente que Banque ICICI du Canada (la « Banque ») a l’intention de demander au surintendant des institutions financières (Canada) d’approuver la réduction du capital déclaré des actions ordinaires de la Banque conformément à la résolution extraordinaire adoptée par l’unique actionnaire de la Banque le 16 mars 2018, dont le texte figure ci-après.

« RÉSOLU PAR VOIE DE RÉOLUTION EXTRAORDINAIRE que :

1. Sous réserve de l’approbation du surintendant des institutions financières (Canada) et conformément à l’article 75 de la *Loi sur les banques* (Canada), le capital déclaré de la Banque soit réduit d’un montant allant jusqu’à 100 millions de dollars (la « limite autorisée ») en réduisant le compte capital déclaré maintenu pour ses actions ordinaires, ce montant devant être distribué à l’unique actionnaire de la Banque;
2. Les administrateurs et dirigeants de la Banque sont par la présente autorisés et dirigés à faire une demande en vertu de l’article 75 de la *Loi sur les banques* (Canada) pour l’approbation de la présente résolution et une telle réduction du capital déclaré;
3. Le chef de la direction de la Banque déterminera le montant de toute telle réduction du capital déclaré au sein de la limite autorisée;
4. Deux dirigeants ou administrateurs de la Banque sont autorisés et dirigés, pour le compte de la Banque et en son nom, à signer et remettre tous les documents et faire tous les autres actes ou choses qui peuvent être jugées nécessaires ou souhaitables pour donner effet à cette résolution, la signature de tout document ou l’accomplissement de tout autre acte ou chose étant une preuve concluante d’une telle détermination. »

Toronto, le 24 mars 2018

Banque ICICI du Canada

[12-1-o]

INDEX

COMMISSIONS

Canada Revenue Agency

| | |
|---|-----|
| Income Tax Act | |
| Revocation of registration of charities | 873 |

Canadian International Trade Tribunal

| | |
|--|-----|
| Determination | |
| Laboratory equipment and supplies..... | 878 |
| Finding | |
| Polyethylene terephthalate resin | 879 |

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

| | |
|-------------------------------------|-----|
| Administrative decisions..... | 880 |
| Decisions | 881 |
| * Notice to interested parties..... | 879 |
| Part 1 applications | 880 |

National Energy Board

| | |
|--|-----|
| Application to construct and operate an international power line | |
| New Brunswick Power Corporation..... | 881 |
| Application to export electricity to the United States | |
| Saracen Power LP | 882 |

GOVERNMENT NOTICES

Bank of Canada

| | |
|---|-----|
| Statement | |
| Statement of financial position as at February 28, 2018 | 870 |

Environment, Dept. of the

| | |
|--|-----|
| Canadian Environmental Protection Act, 1999 | |
| Proposed notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in respect of toluene diisocyanates | 843 |

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

| | |
|--|-----|
| Canadian Environmental Protection Act, 1999 | |
| Publication after screening assessment of four substances in the Epoxy Resins Group specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)..... | 853 |

GOVERNMENT NOTICES — *Continued*

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health — *Continued*

| | |
|--|-----|
| Canadian Environmental Protection Act, 1999 — <i>Continued</i> | |
| Publication of final decision after screening assessment of a living organism — <i>Enterobacter aerogenes</i> (E. aerogenes) strain ATCC 13048 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) | 857 |

Health, Dept. of

| | |
|--|-----|
| Canadian Environmental Protection Act, 1999 | |
| Proposed guideline for Canadian drinking water quality for copper | 859 |
| Food and Drugs Act | |
| Notice of intent to amend the Food and Drug Regulations to restrict the amount of alcohol in single-serve highly sweetened alcoholic beverages | 863 |

Innovation, Science and Economic Development Canada

| | |
|---|-----|
| Telecommunications Act | |
| Notice No. SMSE-005-18 — Release of Decisions on New Requirements for Wireless Device Testing Laboratories and corresponding documents..... | 866 |

Privy Council Office

| | |
|--------------------------------|-----|
| Appointment opportunities..... | 868 |
|--------------------------------|-----|

Transport, Dept. of

| | |
|---|-----|
| Canada Marine Act | |
| Sept-Îles Port Authority — Supplementary letters patent | 865 |
| Canada Transportation Act | |
| Levy on shipments of crude oil by rail | 866 |

MISCELLANEOUS NOTICES

| | |
|---|-----|
| Canadian Direct Insurance Incorporated | |
| Reduction of stated capital | 884 |
| Cominco Pension Fund Coordinating Society | |
| Appointment..... | 885 |
| Cominco Pension Fund Society | |
| Appointment..... | 885 |
| ICICI Bank Canada | |
| Reduction of stated capital | 886 |

* This notice was previously published.

PARLIAMENT

Chief Electoral Officer

Canada Elections Act
Inflation adjustment factor 872

PARLIAMENT — *Continued*

House of Commons

* Filing applications for private bills (First
Session, Forty-Second Parliament) 872

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

| | |
|---|-----|
| Banque ICICI du Canada | |
| Réduction de capital déclaré | 886 |
| Cominco Pension Fund Coordinating Society | |
| Nomination | 885 |
| Cominco Pension Fund Society | |
| Nomination | 885 |
| Compagnie d'Assurances Canadienne | |
| Directe Incorporée (La) | |
| Réduction de capital déclaré | 884 |

AVIS DU GOUVERNEMENT

Banque du Canada

| | |
|------------------------------------|-----|
| Bilan | |
| État de la situation financière au | |
| 28 février 2018..... | 871 |

Conseil privé, Bureau du

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Possibilités de nominations | 868 |
|-----------------------------------|-----|

Environnement, min. de l'

| | |
|--|-----|
| Loi canadienne sur la protection de | |
| l'environnement (1999) | |
| Projet d'avis obligeant l'élaboration et | |
| l'exécution de plans de prévention de la | |
| pollution à l'égard des diisocyanates | |
| de toluène..... | 843 |

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

| | |
|---|-----|
| Loi canadienne sur la protection de | |
| l'environnement (1999) | |
| Publication après évaluation préalable | |
| de quatre substances du Groupe des | |
| résines époxy inscrites sur la Liste | |
| intérieure [paragraphe 77(1) de la | |
| Loi canadienne sur la protection de | |
| l'environnement (1999)] | 853 |
| Publication de la décision finale après | |
| évaluation préalable d'un organisme | |
| vivant — la souche ATCC 13048 | |
| d'Enterobacter aerogenes | |
| (E. aerogenes) — inscrit sur la Liste | |
| intérieure [paragraphe 77(6) de la | |
| Loi canadienne sur la protection de | |
| l'environnement (1999)] | 857 |

AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)

Innovation, Sciences et Développement économique du Canada

| | |
|---|-----|
| Loi sur les télécommunications | |
| Avis n° SMSE-005-18 — Publication des | |
| Décisions portant sur les nouvelles | |
| exigences s'appliquant aux laboratoires | |
| d'essais des appareils sans fil et des | |
| documents correspondants | 866 |

Santé, min. de la

| | |
|--|-----|
| Loi canadienne sur la protection de | |
| l'environnement (1999) | |
| Projet de recommandation pour la qualité de | |
| l'eau potable au Canada pour le cuivre | 859 |
| Loi sur les aliments et drogues | |
| Avis d'intention de modifier le Règlement | |
| sur les aliments et drogues en vue de | |
| restreindre la quantité d'alcool dans les | |
| boissons alcoolisées très sucrées offertes | |
| en portions individuelles..... | 863 |

Transports, min. des

| | |
|---|-----|
| Loi maritime du Canada | |
| Administration portuaire de Sept-Îles — | |
| Lettres patentes supplémentaires | 865 |
| Loi sur les transports au Canada | |
| Contribution associée aux expéditions | |
| ferroviaires de pétrole brut..... | 866 |

COMMISSIONS

Agence du revenu du Canada

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Loi de l'impôt sur le revenu | |
| Révocation de l'enregistrement | |
| d'organismes de bienfaisance..... | 873 |

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

| | |
|---------------------------------|-----|
| * Avis aux intéressés..... | 879 |
| Demandes de la partie 1 | 880 |
| Décisions | 881 |
| Décisions administratives | 880 |

Office national de l'énergie

| | |
|--|-----|
| Demande visant la construction et | |
| l'exploitation d'une ligne internationale | |
| Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick..... | 881 |
| Demande visant l'exportation d'électricité aux | |
| États-Unis | |
| Saracen Power LP | 882 |

* Cet avis a déjà été publié.

COMMISSIONS (suite)**Tribunal canadien du commerce extérieur**

Conclusions

Résine de polyéthylène téréphtalate 879

Décision

Équipement et approvisionnements
de laboratoire 878**PARLEMENT****Chambre des communes**

* Demandes introductives de projets de

loi privés (Première session,
quarante-deuxième législature) 872**Directeur général des élections**

Loi électorale du Canada

Facteur d'ajustement à l'inflation 872

* Cet avis a déjà été publié.